

# BLAUTHERM

*Enjoy the warm*



ecoDesign

Cazan pe peleți

## Manual de instalare și utilizare





**ATENȚIE**  
**SUPRAFAȚĂ FIERBINTE**



**PURTAȚI**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE**

În timpul arderii, se eliberează energie termică care crește semnificativ căldura suprafețelor, ușilor, mânerelor, sticlei, țevilor de evacuare și chiar partea frontală a produsului.

Evitați contactul cu aceste elemente dacă nu purtați îmbrăcăminte de protecție (inclusiv mănuși de protecție). Asigurați-vă că copiii sunt conștienți de pericol și țineți-i departe de produs în timpul funcționării.

## **STIMATE CUMPĂRĂTOR,**

Vă mulțumim pentru încrederea pe care o aveți în produsele noastre și pentru că ați ales cazanul pe peleți, marca **BLAUTHERM**. Pe toată perioada exploatării, veți putea aprecia calitatea acestui produs, rezultat al interesului și dorinței echipei noastre de a vă oferi cea mai bună tehnologie, un produs inovator, modern și în primul rând, sigur.

Acest produs poate să vă ofere o satisfacție maximă dacă exploatați și întrețineți cazanul conform recomandărilor din prezentul manual de instalare și utilizare. Vă recomandăm să citiți acest manual tehnic, înainte de prima utilizare sau ori de câte ori este necesar.

### **MELINDA STEEL ENGINEERING & PRODUCTION**

În vederea introducerii pe piața din România, și a conformității produsului cu cerințele esențiale de securitate prevăzute în directivele europene, sobele au fost testate și măsurate de :

Eco Flamme Testing  
and Certification Institut  
H-5435 Martfű, Béke út 5.  
Eco Flamme Laboratory,  
H-1173 Budapest,  
Összekötő utca 1



### **SERVICE**

e-mail: [reclamatie@melinda.ro](mailto:reclamatie@melinda.ro)

Telefon: 0266-207400 ; 0745771110

## **CUPRINS**

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>INFORMATII GENERALE – AVERTIZĂRI .....</b>                 | <b>4</b>  |
| <b>1. PREZENTARE PRODUS</b>                                   |           |
| 1.1. Date tehnice.....                                        | 6         |
| 1.2. Desene tehnice (dimensiuni de gabarit).....              | 7         |
| 1.3. Recomandări transport.....                               | 8         |
| 1.4. Conținut ambalaj .....                                   | 9         |
| <b>2. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE</b>                           |           |
| 2.1. Amplasarea cazanului. Reguli.....                        | 9         |
| 2.2. Poziționarea cazanului în corpul tehnic .....            | 10        |
| 2.3. Întreținere.....                                         | 11        |
| 2.4. Prizele de aer .....                                     | 11        |
| 2.5. Evacuare gaze arse – coșul de fum.....                   | 12        |
| 2.6. Capacul coșului de fum.....                              | 13        |
| 2.7. Coșul de fum comun.....                                  | 14        |
| 2.8. Exemple de conectare corectă la coșul de fum.....        | 15        |
| 2.9. Conectarea la rețeaua electrică.....                     | 16        |
| 2.10. Instalare termostat ambiental .....                     | 16        |
| 2.11. Instrucțiuni pentru funcționarea corectă.....           | 17        |
| 2.12. Siguranță fuzibilă .....                                | 18        |
| <b>3. PELEȚI ȘI ÎNCĂRCARE</b>                                 |           |
| 3.1. Caracteristici tehnice peleți.....                       | 18        |
| 3.2. Depozitare peleți .....                                  | 19        |
| 3.3. Buncărul pentru peleți .....                             | 19        |
| 3.4. Avertismente generale (primele porniri) .....            | 19        |
| <b>4. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A CAZANULUI</b>                    |           |
| 4.1. Legarea la instalație.....                               | 20        |
| 4.2. Componentele montate în cazan.....                       | 23        |
| <b>5. ELEMENTELE DE SIGURANȚĂ .....</b>                       | <b>23</b> |
| <b>6. UMLEREA INSTALAȚIEI ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE.....</b>    | <b>25</b> |
| <b>7. SISTEME DE GESTIONARE A TERMOȘEMINEULUI</b>             |           |
| 7.1. Descriere .....                                          | 26        |
| 7.2. Schema de conectare (placa de bază) .....                | 27        |
| 7.3. Descriere placa electronică: .....                       | 28        |
| 7.4. Panou de control k 400.....                              | 29        |
| 7.5. Coduri de erori–alarme.....                              | 36        |
| 7.6. Mesaje.....                                              | 37        |
| 7.7. Meniul utilizatorului 1.....                             | 38        |
| 7.8. Meniul utilizatorului 2.....                             | 40        |
| <b>8. APRINDEREA CAZANULUI ȘI STĂRILE DE FUNCȚIONARE.....</b> | <b>41</b> |
| <b>9. ERORI ȘI SOLUȚII .....</b>                              | <b>45</b> |
| <b>10. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE</b>                            |           |
| 10.1. Întreținere.....                                        | 47        |
| 10.2. Piese de uzura .....                                    | 51        |
| 10.3. Curățarea colectorului de fum .....                     | 52        |
| 10.4. Curățarea generală .....                                | 53        |
| 10.5. Avarii – soluții pentru remediere .....                 | 54        |
| <b>ELIMINARE DEȘEURI .....</b>                                | <b>57</b> |
| <b>DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ .....</b>                        | <b>56</b> |
| <b>CERTIFICAT DE GARANȚIE.....</b>                            | <b>58</b> |
| <b>CONDIȚII DE GARANȚIE.....</b>                              | <b>60</b> |
| <b>PROCES VERBAL DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE .....</b>             | <b>67</b> |
| <b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....</b>                       | <b>70</b> |
| <b>ETICHETE ENERGETICE.....</b>                               | <b>71</b> |

## INFORMAȚII GENERALE – AVERTIZĂRI / SIGURANȚĂ



Manualul de utilizare și instalare este parte integrantă a produsului și trebuie încredințat utilizatorului. Manualul conține informații importante cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea produsului. Dacă este deteriorat sau pierdut, solicitați un alt exemplar tehnicianului din zonă. Asigurați-vă că însoțește întotdeauna aparatul. Acest produs este destinat utilizării pentru care a fost proiectat în mod expres. **Producătorul este exonerat de orice răspundere, contractuală și extracontractuală, pentru vătămări/daune cauzate persoanelor/ animalelor și obiectelor, din cauza erorilor de instalare, reglare și întreținere și a utilizării necorespunzătoare.**

Asigurați-vă de integritatea produsului. În cazul în care nu sunteți siguri de starea tehnică, contactați furnizorul, nu utilizați echipamentul.

- ! Instalarea trebuie efectuată de către personal calificat profesional, urmând instrucțiunile producătorului și cu respectarea reglementărilor legale naționale și europene în vigoare (Standarde, normative, prescripții tehnice, etc.).
- ! Cazanele se vor instala doar în camere tehnice, prevăzute cu orificii de ventilare și admisie aer pentru ardere. Este obligatoriu să se prevadă o priză de aer (min.100-150 cm<sup>2</sup> )
- ! Este interzisă instalarea acestora în camerele de locuit.
- ! Folosiți peleți de calitate care corespund cerințelor menționate în acest manual. Se recomandă utilizarea peletilor cu dimensiunea de 6 mm, densitate 600-750 kg/m<sup>3</sup>, putere calorică 4,7-5,5 kWh/kg, umiditate până la 10%.
- ! **Dacă sunt fluctuații mari de tensiune, se montează un stabilizator de tensiune sau în tabloul electric al imobilului un releu de monitorizare și protecție la supratensiune.**  
În încăperea unde este montat cazanul, se impune prezența unui stingător pentru intervenție în caz de incendiu.
- ! Nu folosiți lichide și gaze inflamabile în apropierea cazanului.
- ! **În timpul funcționării, ușa cazanului trebuie să fie închisă!**
- ! Pentru a putea garanta o folosire îndelungată și eficientă a produsului în condiții de siguranță, se recomandă verificarea anuală și ori de câte ori este cazul, de către personal specializat, respectând cerințele producătorului.

- ! Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și exploatare pot cauza pagube sau/și accidentarea persoanelor și animalelor. Este exclusă orice responsabilitate din partea producătorului pentru accidentări sau pagube cauzate de instalarea defectuoasă de către personal necalificat/neautorizat și, utilizare necorespunzătoare, fără respectarea instrucțiunilor din acest manual.

Cazanul nu se curăță în timp ce este în uz/funcționare. Nu pulverizați apă sau alte lichide pe display (panoul de control), nu folosiți alcool sau alte substanțe inflamabile care pot deteriora panoul de control cu touch screen.

- ! Nu depozitați pe cazan sau în apropierea acestuia obiecte sau alte materiale inflamabile.

Utilizarea aparatului de către copii (peste vârsta de 10 ani) și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare utilizării produsului în condiții de siguranță, este INTERZIS fără supravegherea unui adult responsabil și, nu înainte de a fi instruite cu privire la folosirea produsului în condiții de siguranță și conștientizând pericolele care pot fi cauzate de aceasta. Copiii nu trebuie să se joace în apropierea cazanului.

- ! Folosiți mănuși, NU atingeți părțile fierbinți cu mâinile neprotejate (în special ușa). Spațiul unde se instalează, trebuie să fie în permanență curat și uscat.

- ! Tubulaturile pentru evacuarea gazelor arse, să fie bine etanșate și izolate, să aibă secțiunea minimă conform tabelului cu parametri tehnici. **NU SE MONTEAZĂ CU TUBULATURĂ FLEXIBILĂ !**

- ! Coșul de fum (coșul casei) să fie dimensionat corect, izolat și să fie suficient de înalt pentru a asigura tirajul corect ( $H_{min} = 3m - \text{diametru min. } 120 \text{ mm}$ , respectiv min. 130 mm pentru cazanele de peste 30 kW).

- ! În timpul etapei de umplere a buncărului, nu apropiați sacul cu peleți de suprafața fierbinte a produsului.

- ! Tensiunea de alimentare a cazanului este de 230 V. Cazanul trebuie conectat la rețeaua electrică folosind cablul de alimentare livrat împreună cu produsul.

- ! La amplasarea cazanului se vor respecta următoarele distanțe minime față de pereți : 500 mm în partea laterală, 250 mm în spate , 800 mm în partea frontală și 800 mm până la tavan.

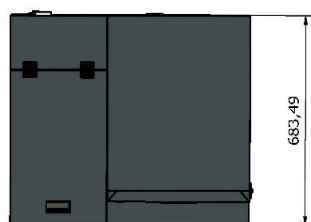
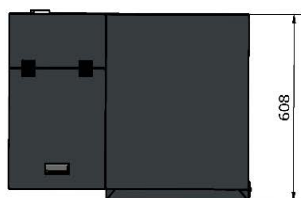
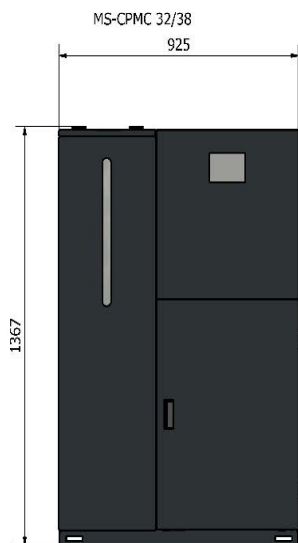
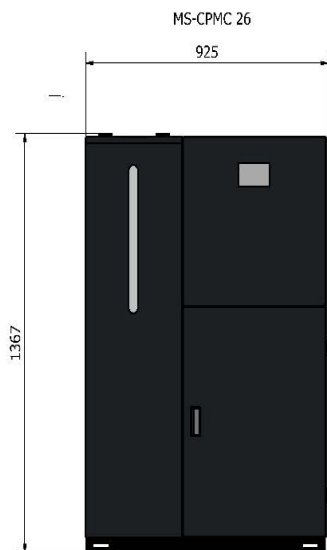
**Nerespectarea cerințelor menționate mai sus, poate compromite siguranța cazanului și duce la pierderea garanției.**

1. PREZENTARE PRODUS

1.1. DATE TEHNICE

| MODEL                              | MS-CPMC 26                    |                  | MS-CPMC 32                    |                  | MS-CPMC 38                    |                  |
|------------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|------------------|
| Normative                          | MSZ EN 303-5:2021<br>+A1:2023 |                  | MSZ EN 303-5:2021<br>+A1:2023 |                  | MSZ EN 303-5:2021<br>+A1:2023 |                  |
| Combustibil- pellet                | Putere<br>maximă              | Putere<br>minimă | Putere<br>maximă              | Putere<br>minimă | Putere<br>maximă              | Putere<br>minimă |
| Putere termică nominală (kW)       | 26                            | 7,8              | 32                            | 9,4              | 38                            | 11,4             |
| Putere termică măsurată (kW)       | 26,4                          | 7,8              | 32,1                          | 9,4              | 38,2                          | 11,4             |
| Eficiență (%)                      | 89,6                          | 90,0             | 90,3                          | 93,6             | 90,8                          | 91,9             |
| Tiraj necesar la coș (Pa)          | 15                            | 7                | 15                            | 8                | 15                            | 7                |
| Volum de apă în cazan (l)          | 50                            |                  | 68                            |                  | 68                            |                  |
| Presiune apă în cazan (bar)        | 0,6-2,5 (min/max)             |                  | 0,6-2,5 (min/max)             |                  | 0,6-2,5 (min/max)             |                  |
| Presiune de probă (bar)            | 4                             |                  | 5                             |                  | 5                             |                  |
| Tensiune nominală (V AC))          | 220-240                       |                  | 220-240                       |                  | 220-240                       |                  |
| Temperatura gazelor arse (°C)      | 141                           | 71               | 138                           | 65               | 148                           | 75               |
| Debit gaze de ardere (g/s)         | 17,6                          | 8,5              | 19,2                          | 9,1              | 21,2                          | 11,8             |
| CO (mg/m³) in 13% O <sub>2</sub>   | 339                           | 309              | 122                           | 182              | 136                           | 234              |
| NOx (mg/m³) in 13% O <sub>2</sub>  | 137                           | 117              | 140                           | 144              | 140                           | 142              |
| OGC (mg/m³) in 13% O <sub>2</sub>  | 5                             | 12               | 2                             | 7                | 3                             | 5                |
| Praf (mg/m³) in 13% O <sub>2</sub> | 16                            | 19               | 19                            | 6                | 18                            | 19               |
| CO2 (%)                            | 10,4                          | 6,3              | 11,5                          | 6,9              | 11,4                          | 6,6              |
| Eficiență sezonieră (%)            | 87                            |                  | 90,1                          |                  | 89                            |                  |
| Index de eficiență energetică      | 125                           |                  | 131                           |                  | 129                           |                  |
| Clasa de eficiență energetică      | A**                           |                  | A**                           |                  | A**                           |                  |
| Racord coș de fum (mm)             | 80                            |                  | 100                           |                  | 100                           |                  |
| Racord admisie aer ardere (mm)     | 48                            |                  | 60                            |                  | 60                            |                  |
| Vas expansiune închis (l)          | 10                            |                  | 18                            |                  | 18                            |                  |
| Pompă recirculare                  | 25/60-130                     |                  | 32/60-180                     |                  | 32/60-180                     |                  |
| Capacitate buncăr (kg)             | 75                            |                  | 105                           |                  | 105                           |                  |
| Racord TUR/RETUR (")               | 1                             |                  | 1 1/4                         |                  | 1 1/4                         |                  |
| Consum peleți (kg/h)               | 6,26                          | 1,85             | 7,62                          | 2,15             | 9,03                          | 2,67             |
| Dimensiuni de gabarit (HxLxA) mm   | 1367x925x608                  |                  | 1367x925x683                  |                  | 1367x925x683                  |                  |
| Greutate (kg)                      | 235                           |                  | 269                           |                  | 272                           |                  |

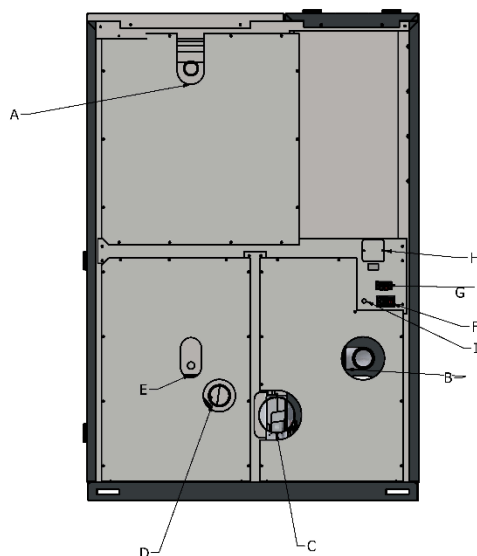
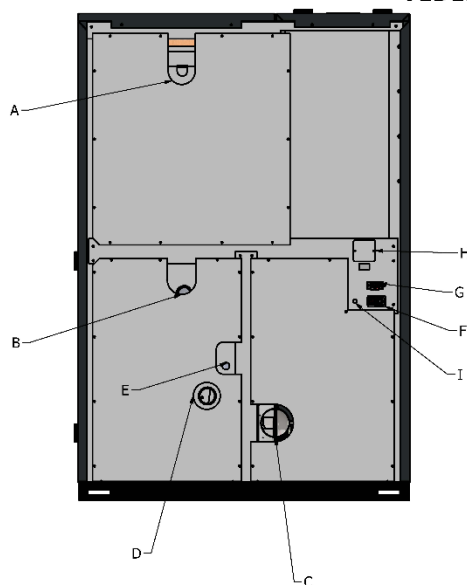
## 1.2. DESENE TEHNICE (dimensiuni de gabarit)



MS-CPMC 26

MS-CPMC 32/38

## VEDERE DIN SPATE



| CAZAN 26 kW                        |                                              |                              |  |  |  |
|------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|--|--|--|
| A Tur 1"                           | D admisie aer Ø 48                           | G legare termostat ambient   |  |  |  |
| B Retur 1"                         | E robinet umplere-golire/supapă de presiune  | H wifi 4 heat lite           |  |  |  |
| C ventilator evacuare gaze Ø80 mm  | F alimentare/întrerupător/siguranța fuzibilă | I STB-termostat de siguranță |  |  |  |
|                                    |                                              |                              |  |  |  |
| CAZAN 32 kW / 38 kW                |                                              |                              |  |  |  |
| A Tur 1½"                          | D admisie aer Ø 60                           | G legare termostat ambient   |  |  |  |
| B Retur 1½"                        | E robinet umplere-golire/supapă de presiune  | H wifi 4 heat lite           |  |  |  |
| C ventilator evacuare gaze Ø100 mm | F alimentare/întrerupător/siguranța fuzibilă | I STB-termostat de siguranță |  |  |  |

### 1.3. RECOMANDĂRI TRANSPORT

Produsul trebuie manipulat, transportat și depozitat în poziție verticală.

Nu răsturnați cazanul în timpul transportului și al instalării, poate duce la deteriorarea acestuia.

Depozitarea cazanului se face în spații închise și acoperite, astfel nu va fi supus influenței condițiilor atmosferice, se ține cont de umiditatea din spațiul de depozitare care să nu depășească 75%-80%, astfel se evită condițiile de producere a condensului. Odată ce s-a produs condensul, există posibilitatea ca ambalajul care acoperă produsul să se deterioreze, lăsând urme pe corpul acestuia.

### 1.4. CONȚINUT AMBALAJ

Produsul se livrează pe palet, ambalat bine în cutie de carton.

Îndepărtați ambalajul cu atenție. Verificați produsul dacă prezintă defecte vizibile, lovituri sau defecțiuni.

**ACCESORII INCLUSE** – Cazanul se livrează împreună cu următoarele accesorii :

Manualul de instalare și utilizare (conține certificat de garanție, declarație de conformitate și declarație de performanță)

- Creuzet ardere peleți
- Cenușar (sertar colectare cenușă)
- Aprinzător (rezistență aprindere peleți)
- Display touch screen ( TiEmme)
- Manual de instalare și utilizare (sunt la finalul cărții declarația de performanță, certificatul de garanție și declarația de conformitate)

#### COMPONENTELE MONTATE ÎN CAZAN:

- Supapă de siguranță 2,5 bar
- Pompă de recirculare
- Aerisitor automat
- Vas de expansiune închis
- Robinet umplere/golire a instalației
- WIFI integrat

Verificați dacă ați primit documentația tehnică ( instrucțiuni de exploatare în care găsiți garanția și declarațiile). Citiți cu atenție toată documentația și păstrați-o. În cazul constatării unui defect, deteriorare sau piese și elemente care lipsesc, neapărat să vă adresați vânzătorului de la care ați cumpărat produsul.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

### 2.1. AMPLASAREA CAZANULUI – REGULI

Cazanul trebuie așezat pe o platformă orizontală, solidă și neinflamabilă;

**Instalarea cazanului se va executa exclusiv de către un specialist !**

În caz contrar producătorul nu oferă garanție pentru defecțiunile produse în urma instalării necorespunzătoare!

Instalarea cazanului se efectuează cu respectarea prevederilor și normelor în vigoare în țara unde se instalează!

Este foarte importantă curățarea și întreținerea corespunzătoare a acestuia!

Curățarea necorespunzătoare scade semnificativ durata de viață a produsului, sau omiterea acesteia poate duce la accidente, incendii;

Înainte de instalare trebuie verificată starea coșului de fum pentru asigurarea tirajului corespunzător și pentru utilizarea în siguranță a cazanului;

După instalare, montatorul este obligat să efectueze verificarea etanșeității pe partea evacuării gazelor de ardere, și asigurarea aportului de aer necesar arderii (priză de aer);

Camera tehnică în care se instalează cazanul nu poate conține alte echipamente preexistente care funcționează pe același principiu, dacă acestea nu folosesc pentru combustie aer din exterior;

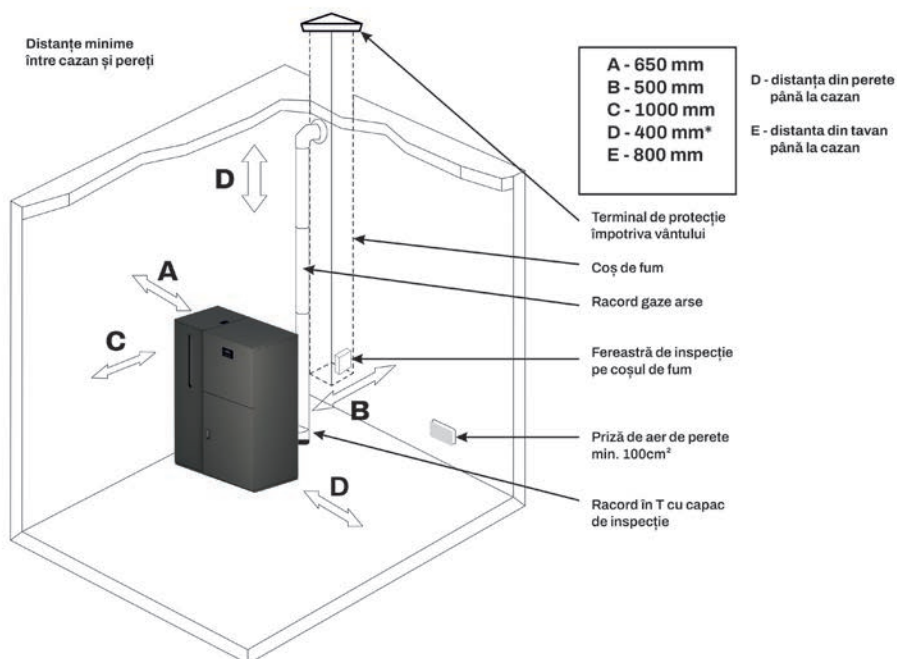
Priza de aer trebuie să fie de minim **100-150 cm<sup>2</sup>**, protejată cu o grilă pentru a nu fi blocată în mod accidental;

Aerul necesar arderii poate fi asigurat și dintr-o cameră adiacentă, condiția fiind ca fluxul de aer să fie liber și, nu trebuie să fie niciun alt echipament de ventilație forțată sau alte generatoare de căldură;

Diferența de presiune măsurată în timpul instalării între mediul intern și cel extern este mai mare de 4 Pa.

## 2.2. POZIȚIONAREA CAZANULUI ÎN CORPUL TEHNIC :

Cazanul se poziționează în corpul tehnic cât mai aproape de coșul casei, respectându-se distanțele recomandate față de materiale ușor inflamabile. Foarte important, cazanul nu se lipește de niciun perete, lăsându-se suficient loc pentru curățare și orice altă intervenție de service.



De asemenea, trebuie să se țină cont de toate legile și standardele naționale, regionale, existente în țara în care a fost instalat aparatul, precum și de instrucțiunile din acest manual.

Instalarea lângă materiale combustibile sau sensibile la căldură este permisă, cu condiția să se mențină distanțele de siguranță adecvate, așa cum sunt specificate în Certificatul obținut în urma măsurărilor oficiale.

Vă recomandăm să folosiți materiale necombustibile pentru pereții laterali și din spate, precum și pentru suprafața de sprijin de pe podea.

Dacă podeaua este fabricată din material combustibil, se recomandă utilizarea unui strat protector necombustibil, care trebuie să acopere zona de sub aparat și să se extindă înainte cu cel puțin ½ din adâncimea produsului (o distanță considerată sigură).

### 2.3. ÎNTREȚINERE

Este necesară amplasarea produsului departe de pereții adiacenți pentru operațiunile de întreținere. Această operațiune trebuie efectuată de către un tehnician calificat să deconecteze conductele de evacuare a gazelor de ardere și conectarea ulterioară. Pentru cazane, fiind conectate la sistemul de instalație hidraulică, trebuie prevăzută o conexiune între sistem și cazan care să permită deplasarea acestuia la cel puțin 1 metru distanță de pereții adiacenți în timpul lucrărilor de întreținere generală efectuate de către un tehnician calificat.

### 2.4. PRIZELE DE AER (ventilarea și aerarea spațiului de instalare)

**Ventilația, în cazul unui generator neetanș și/sau a unei instalații neetanș, trebuie efectuată respectând suprafața minimă indicată mai jos (luând în considerare cea mai mare dintre valorile sugerate):**

| CATEGORII DE APARATE | STANDARD DE REFERINȚĂ    | PROCENTUL DIN SECȚIUNEA DE DESCHIDERE NETĂ ÎN RAPORT CU SECȚIUNEA DE EVACUARE A GAZELOR ARSE A APARATULUI | VALOARE NETĂ MINIMĂ DE DESCHIDERE A CONDUCTEI DE VENTILAȚIE |
|----------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Sobe pe peleți       | EN 16510-1; EN 16510-2-6 | -                                                                                                         | 80 cm <sup>2</sup>                                          |
| Cazane               | EN 303-5                 | 50%                                                                                                       | 100 cm <sup>2</sup>                                         |

Diferența de presiune dintre încăperea în care se instalează cazanul și exterior trebuie să fie întotdeauna  $\geq 4$  Pa în orice condiții (de exemplu, 3 Pa este o valoare acceptabilă), inclusiv în prezența hotelor de extracție și/sau a sistemelor de ventilație forțată controlată.

### Prizele de aer trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Acestea trebuie protejate cu grilaje, plasă metalică etc., dar fără a reduce secțiunea utilă netă;
- Trebuie realizate astfel încât să facă posibile operațiunile de întreținere;
- Poziționate astfel încât să nu poată fi obstrucționate;
- Intrarea aerului curat, necontaminat, se poate obține și dintr-o încăpere alăturată camerei de instalare (ventilație și aerare indirectă), atâta timp cât acest flux se poate produce liber prin deschideri permanente care comunică cu exteriorul;
- Camera adiacentă nu poate fi folosită ca garaj, depozit de materiale combustibile sau pentru orice altă activitate cu pericol de incendiu, baie, dormitor sau cameră comună a clădirii.

## 2.5. Evacuare gaze arse – COȘUL DE FUM

Dimensionarea coșului de fum se realizează întotdeauna de către un specialist și, trebuie realizat în conformitate cu normativele și cu standardele în vigoare.

Tirajul coșului de fum este rezultatul natural al combinației dintre înălțime, diametrul interior și diferențele de temperatură și presiune între gazele emise în urma arderii și mediul extern.

Cazanul funcționează în vid și este echipat cu un ventilator de evacuare pentru extragerea fumului. Sistemul de evacuare trebuie utilizat exclusiv de cazan. **Nu** sunt permise evacuarea gazelor de ardere comune cu alte dispozitive (**pe același coș**).

Componentele sistemului de evacuare a gazelor de ardere pentru produsele de ardere trebuie alese și dimensionate în conformitate cu reglementările în vigoare, în funcție de situația specifică de la locul de instalare.

Se recomandă următoarele verificări:

- Sistemul de evacuare a gazelor arse trebuie evaluat în conformitate cu următoarele standarde tehnice (unde este cazul): **EN 15287-1, EN 15287-2, EN 13063-1, EN 13063-2, EN 1457, EN 1806, EN 1856-1, EN 1856-2 și EN 13384-1**;
- Funcționarea corectă a sistemului de evacuare a gazelor arse trebuie verificată în conformitate cu standardul **EN 13384-2**, în funcție de situația specifică de la locul de instalare;
- Instalarea aparatelor etanșe trebuie să țină cont și de standardele **EN 13063-3 și EN 14989-2**;
- Componentele sistemului de evacuare a gazelor de ardere pentru produsele de

ardere trebuie alese și dimensionate în conformitate cu reglementările actuale, în funcție de situația specifică de la locul de instalare.

- Lungimea secțiunii orizontale trebuie să fie minimă și, în orice caz, să nu depășească **2 metri**, cu o pantă ascendentă minimă de 3-5%.
- Numărul de schimbări de direcție, inclusiv cea datorată utilizării elementului în „T”, nu trebuie să fie mai mare de 3.
- La baza secțiunii verticale trebuie inclus un racord în „T” cu capac de colectare a condensului.
- Țeava verticală poate fi în interiorul sau în exteriorul clădirii (la exterior se izolează). Dacă conducta de fum este montată într-un coș de fum existent, aceasta trebuie să fie certificat pentru gaze arse a combustibililor solizi.
- Dacă se utilizează țevi metalice, acestea trebuie să respecte următoarele cerințe (EN 1856-1 și EN 1856-2).
- Clasa de temperatură a conductei de fum (conform fișei tehnice), rezistența la foc a funinginii.
- Conductă de evacuare a gazelor arse - Clasă de temperatură, cel puțin T250, Clasă de presiune, P1 (nu este indicată în fișa tehnică).
- Dacă conducta de fum este în exteriorul clădirii, aceasta trebuie întotdeauna izolată. Coșul casei trebuie să fie dublu izolat, prevăzut cu sistem de captare a condensului și ușă de vizitare care se închide etanș (pentru curățare și inspecție periodică) ;
- Conducta de evacuare a gazelor arse trebuie să aibă cel puțin o ieșire etanșă pentru o posibilă prelevare de probe de gaze arse. Toate secțiunile conductei de evacuare a gazelor arse trebuie să fie accesibile pentru inspecție. Trebuie prevăzute orificii de inspecție pentru curățare.
- Coșul de fum se izolează față de elementele combustibile ale construcției , evitându-se astfel riscul producerii unui incendiu;
- Burlanele de legătură la coșul casei, trebuie să aibă cel puțin diametrul ștuțului de evacuare al cazanului (**80 mm pentru cazan 26 kW și 100 mm pentru cazanele cu puteri peste 30 kW**);
- Diametrul minim interior al coșului de fum (coșul casei) să fie de **120 mm** pentru cazanul 26 kW, minim **140 mm** pentru cazanele cu puteri peste 30 kW;
- Aparatele cu ventilație și alte exhaustoare montate în aceeași încăpere în care este instalat cazanul, pot cauza probleme de tiraj;
- Se evită trecere canalului de fum(tubulatura de legătură la coșul casei) prin alte încăperi. Legarea cazanului la coșul casei, se va realiza pe cel mai scurt traseu posibil;

## 2.6. CAPACUL COȘULUI DE FUM

- Capacul coșului de fum trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:
- Trebuie să aibă o secțiune utilă de evacuare cel puțin dublă față de cea a coșului de fum/sistemului de conducte pe care sunt instalate;
- Capacul trebuie adaptat pentru a preveni pătrunderea ploii și zăpezii în coșul de

fum/sistemul de conducte;

- Capacul trebuie construit astfel încât, în cazul unor vânturi care vin din toate direcțiile și din orice unghi, eliminarea produselor de ardere să fie asigurată .

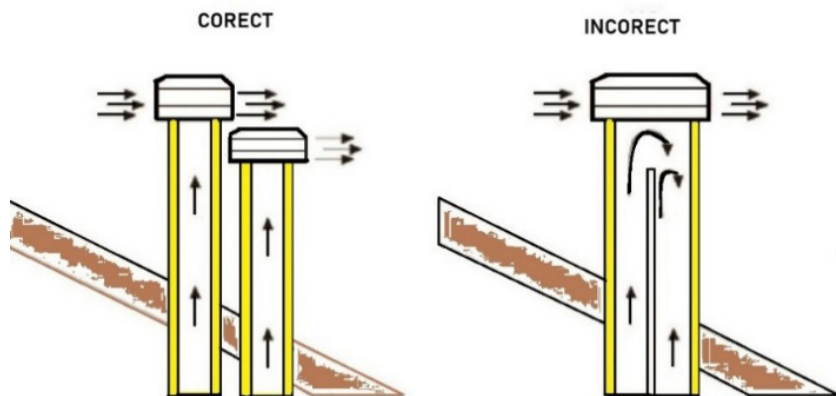
### 2.7. COȘUL DE FUM COMUN

- Dispozitivele adecvate pot fi instalate în sistemele de evacuare a gazelor de ardere comune, cu condiția ca:
- Instalarea într-un coș de fum comun (adică cu racorduri multiple) să fie permisă la locul de instalare;
- Recomandăm utilizarea unui coș propriu fiecărui aparat de încălzit. Verificarea și dimensionarea corectă se face de către un specialist;
  - Se interzice racordarea unor aparate care funcționează cu combustibil gazos la același coș la care este racordat cazanul ;
  - Cerințele standardelor naționale și regionale sunt respectate cu strictețe [pentru GERMANIA, de exemplu, DIN EN 13384-2, DIN V 18160-1, DIN 18896 și MFeuV-2007 (Muster-Feuerungsverordnung)];
  - Instalatorul sau coșarul a inspectat și aprobat condițiile de instalare;

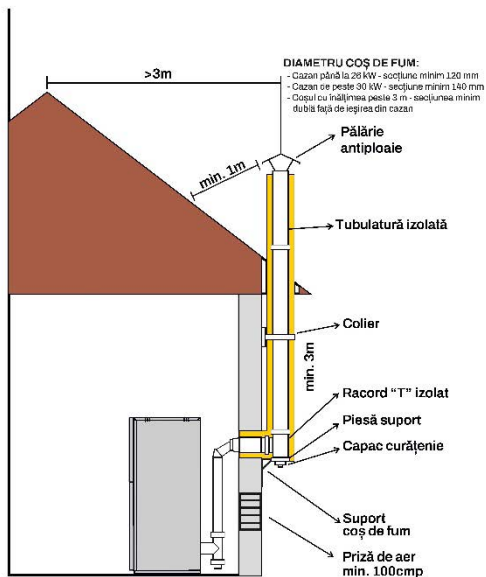
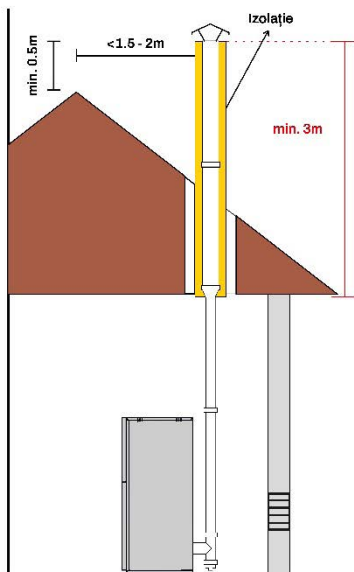
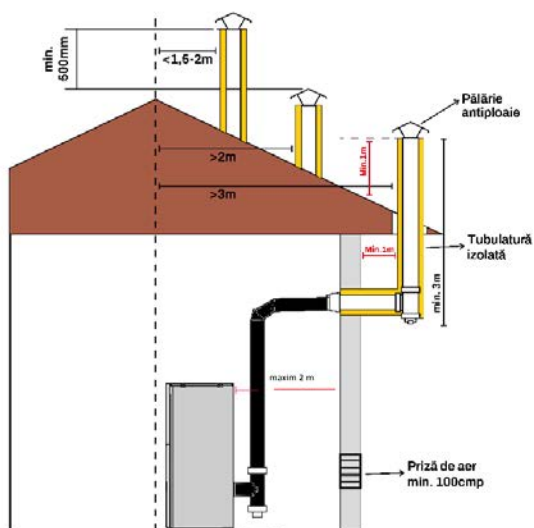
De asemenea, vă rugăm să rețineți următoarele indicații, pe care utilizatorul final trebuie să le respecte:

Aparatul poate fi utilizat doar cu ușile închise;

Ușile și toate dispozitivele de reglare trebuie să rămână închise atunci când dispozitivul nu este pornit (cu excepția operațiunilor de curățare și întreținere).



## 2.8. EXEMPLE DE CONECTARE CORECTĂ LA COȘUL DE FUM

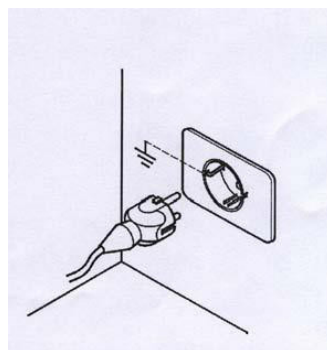
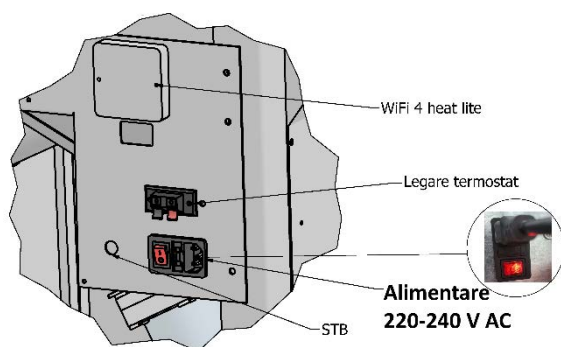


## **2.9. CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ**

Cazanul este furnizat cu un cablu de alimentare pentru conectarea la o priză de 230V / 50 Hz, eventual cu întrerupător automat. Priza trebuie să fie ușor accesibilă.

Sistemul electric trebuie să fie conform, verificați în special eficiența circuitului de împământare. O împământare necorespunzătoare a sistemului poate provoca o defecțiune pentru care producătorul nu este responsabil.

Fluctuațiile de curent de peste 10% pot cauza defecțiuni ale produsului.  
Se va monta un **STABILIZATOR DE TENSIUNE**.



## **2.10. INSTALARE TERMOSTAT AMBIENTAL**

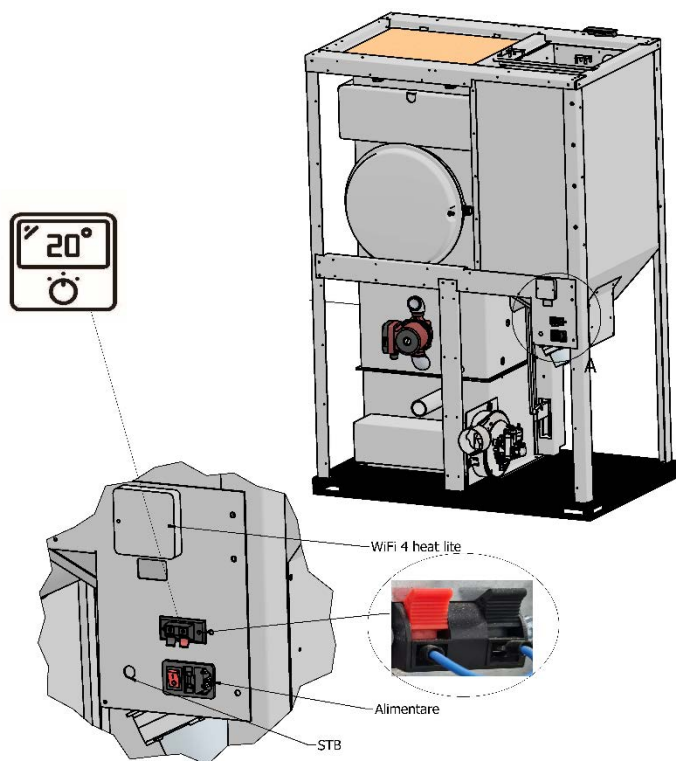
Opriți aparatul folosind întrerupătorul general situat în spatele cazanului.

Scoateți ștecherul din priză.

Scoateți puntea de legătură (șuntul) .

Conectați cele două cabluri ale termostatlui

(contact curat – *fără* 220-240 V) pe borna termostat din spatele cazanului.



## **2.11. INSTRUCȚIUNI PENTRU FUNCȚIONAREA CORECTĂ**

### **POZIȚIONAREA CAZANULUI**

**Pentru a asigura funcționarea corectă a CAZANULUI, acesta trebuie poziționat întotdeauna perfect nivelat, folosind o nivelă cu bulă de aer.**

Următoarele indicații trebuie respectate pentru funcționarea corectă a Cazanului pe peleți:

Atât în timpul funcționării cazanului, cât și atunci când acesta nu este utilizat, toate trapele (buncărul de peleți, ușa, sertarul pentru cenușă) trebuie să rămână închise în permanență. Acestea pot fi deschise doar pe durata necesară încărcării combustibilului și pentru întreținere.

Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus în timpul funcționării va duce la o funcționare defectuoasă.

### „ÎNCHIDEȚI UȘA CAZANULUI”

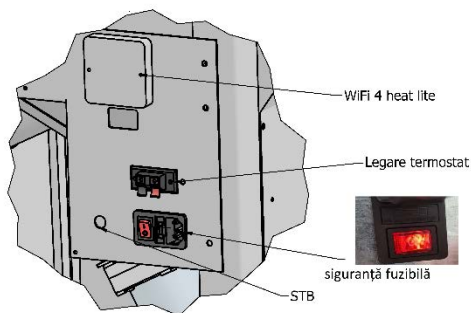
Această indicație înseamnă că aveți la dispoziție

120 de secunde pentru a închide ușa focarului (ER 02)  
Pentru RESETARE se glisează butonul on/off. Resetarea se poate face doar după ce se încheie programul de ventilare (când se oprește ventilatorul)



### 2.12. SIGURANȚA FUZIBILĂ (are rezervă)

Dacă cazanul nu este alimentat cu energie electrică, solicitați unui tehnician calificat să verifice starea siguranței.



## 3. PELEȚI ȘI ÎNCĂRCARE

### 3.1. CARACTERISTICI TEHNICE PELEȚI

Peleții sunt fabricați prin supunerea la presiuni foarte mari a așchiilor de lemn, adică a rebuturilor de lemn pur nevopsit de la gaterile, produsele de tâmplărie și produsele din alte activități legate de prelucrarea și transformarea lemnului. Acest tip de combustibil este complet ecologic, deoarece nu se utilizează adezivi pentru compactarea sa. De fapt, compactarea peleților este garantată în timp de o substanță naturală prezentă în lemn: lignina.

Pe lângă faptul că sunt un combustibil ecologic, valorificând la maximum reziduurile lemnoase, peleții au și o serie de avantaje tehnice.

În timp ce lemnul are o putere calorică de 4,4 kWh/kg (cu 15% umiditate, deci după aproximativ 18 luni de întărire), cea a peleților este de 5 kWh/kg.

Densitatea peleților este de aproximativ 650 kg/m<sup>3</sup> iar conținutul de apă este egal cu 8% din greutatea sa. Din acest motiv, peleții nu trebuie întăriți pentru a obține un randament termic suficient.

Peleții utilizați trebuie să fie certificați din clasa A1 conform standardului **ISO 17225-2 (ENplus-A1, DIN Plus sau NF 444)** din următoarea categorie:

„Peleți de lemn biocombustibili NF de înaltă calitate”.

**UNI EN 303-5** cu următoarele caracteristici: conținut de apă ≤ 12%, conținut de cenușă ≤ 0,5% și putere calorică >17 MJ/kg (în cazul cazanelor).

Producătorul recomandă utilizarea peleților cu **diametru de 6 mm** pentru acest produs.

### 3.2. DEPOZITARE PELEȚI

Pentru a garanta o ardere fără probleme, peleții trebuie păstrați într-un loc uscat. Deschideți capacul rezervorului și încărcați peleții folosind o scafă, cancioc, etc.



**UTILIZAREA PELEȚILOR DE CALITATE PROASTĂ VA COMPROMITE FUNCȚIONALITATEA CAZANULUI, ANULÂND GARANȚIA ȘI EXONERAREA PRODUCĂTORULUI DE RĂSPUNDERE.**

### 3.3. BUNCĂRUL PENTRU PELEȚI

**În timpul funcționării cazanului, capacul buncărului de peleți trebuie să fie întotdeauna închis.**

*NU AȘEZAȚI SACUL DIRECT PE CAPACUL CAZANULUI ÎNCINS PENTRU A ÎNCĂRCA REZERVORUL. FOLOȘIȚI ÎNTOTDEAUNA O SCAFĂ PENTRU A ÎNCĂRCA REZERVORUL.*



### 3.4. AVERTISMENTE GENERALE

- Sfaturi de urmat pentru primele porniri ale produsului:
- În primele ore de funcționare, este posibil să apară fum sau mirosuri neplăcute, dar acestea se datorează procesului normal de „polimerizare termică”(polimerizarea vopselei). În timpul acestui proces, a cărui durată variază în funcție de produs, se recomandă:
  - Aerisiți bine încăperea
  - Setati produsul la puterea și temperatura maximă
  - Evitați să rămâneți în cameră pentru o perioadă lungă de timp
  - Nu atingeți suprafețele produsului

#### **Notă :**

**Procesul se finalizează după câteva cicluri de încălzire/răcire. Nu utilizați pentru ardere alte elemente sau substanțe decât cele indicate în acest manual.**

Înainte de a porni produsul, este necesar să efectuați următoarele verificări:

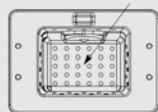
- Pentru că este destinat conectării la un sistem hidraulic, acesta trebuie să fie complet și funcțional și să respecte instrucțiunile din manualul produsului și reglementările relevante în vigoare;
- Buncărul pentru peleți trebuie să fie complet încărcat;
- Camera de ardere și focarul trebuie să fie curate (se curăță creuzetul de ardere);

- Asigurați-vă că focarul, cenușarul și buncărul pentru peleți au ușile închise, acestea trebuie să fie închise și nu trebuie să existe corpuri străine sau depuneri în elementele de etanșare și garnituri;
- Verificați conectarea corectă a cablului de alimentare;
- Întrerupătorul dacă există, trebuie comutat pe poziția "1"-on.

Baza creuzetului



**ASIGURAȚI-VĂ CĂ PARTEA DE JOS A CREUZETULUI ESTE FĂRĂ REZIDUURI ȘI DEPUNERI. TOATE ORIFICIILE TREBUIE SĂ FIE COMPLET LIBERE PENTRU A GARANTA O ARDERE CORECTĂ.**



#### 4. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A CAZANULUI

- Înainte de prima punere în funcțiune a cazanului, precum și la începutul unui nou sezon de încălzire, este necesar să porniți pompa manual, prin îndepărtarea șurubului și învârtirea rotorului cu o șurubelniță plată.
- Verificați dacă arzătorul și camera de ardere au fost curățate și dacă cenușarul a fost golit.
- Verificați dacă tubulatura de evacuare a fost curățată.
- Puneți peleți în rezervor. Cazanul este pregătit pentru a fi pus în funcțiune.
- Prima punere în funcțiune a cazanului trebuie efectuată, în mod obligatoriu, de un tehnician autorizat. Acesta are obligația de a verifica dacă echipamentul este instalat în mod corespunzător și dacă au fost efectuate reglajele optime din punct de vedere al randamentului energetic;
- De asemenea, va instrui utilizatorul în ceea ce privește funcționarea de bază a produsului.
- Aerisiți camera tehnică la prima punere în funcțiune a cazanului, deoarece vopseala poate emana un ușor miros neplăcut.

#### IMPORTANT!

Racordarea cazanului la instalația hidraulică poate fi efectuată **ÎN EXCLUSIVITATE** de către tehnicieni calificați și autorizați pentru acest tip de lucrări în conformitate cu prevederile legale din țara în care se efectuează instalarea.

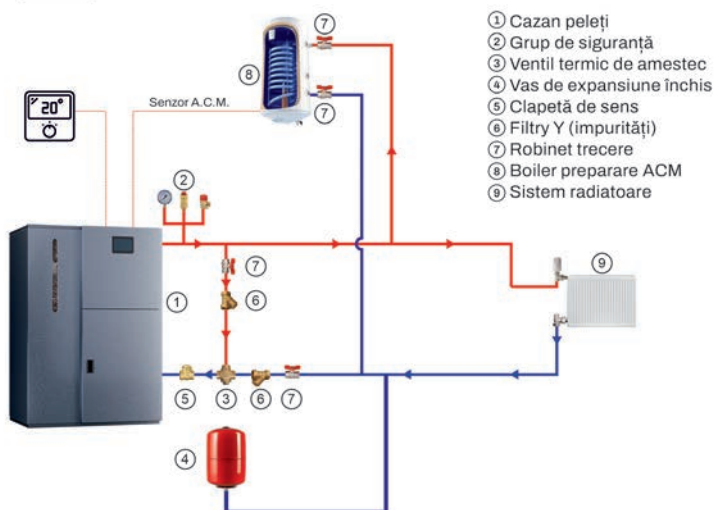
Producătorul se delimitează de orice răspundere pentru daune materiale sau corporale, avarie sau funcționare nepotrivită, dacă recomandările menționate în acest manual nu au fost respectate.

Instalați cazanul conform schemei de mai jos. Schema prezentată este o schemă generală, simplificată. Montajul se execută în conformitate cu cerințele ISCIR (echipamente sub presiune) și normativele în vigoare în țara în care se instalează și se pun în funcțiune.

## 4.1. LEGAREA LA INSTALAȚIE

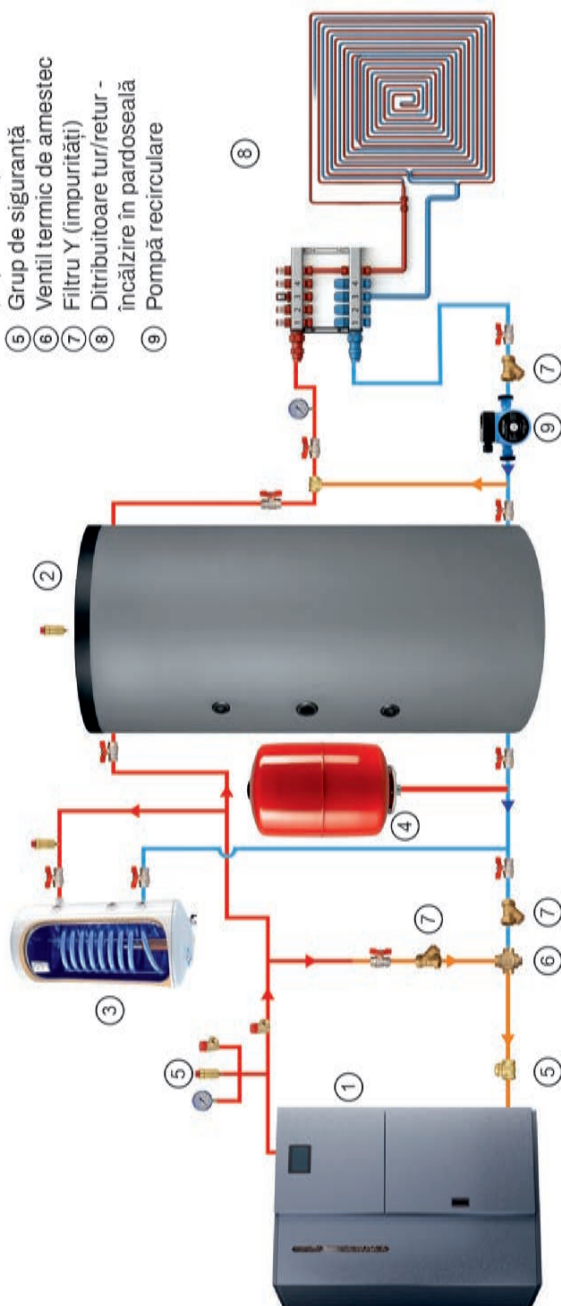
- Ieșirile racordurilor de tur și retur ale Cazanului au 1", respectiv 1 ¼" și nu aveți voie să le reduceți sau să le îngustați până la prima bifurcație. Folosiți țevă de oțel/ cupru fără să reduceți la ieșirea din cazan.
- Pe țeava de ieșire pe tur, se montează un grup de siguranță( aerisitor automat, supapa de presiune, termomanometru).
- Este interzisă montarea racordurilor de reducere sau a elementelor de blocare între cazan și supapa de siguranță. Se recomandă montarea unui robinet de trecere pe secțiunea ce urmează după supapă de siguranță, astfel repararea sau schimbarea cazanului poate fi realizată fără evacuarea apei de încălzire.
- **Ventil termic de amestec** – protecție anti condens(reglat la maxim 50°C).
- După instalare, sistemul de încălzire se va încălca cu apă prin robinetul de umplere/golire al cazanului sau al sistemului. Robinetul de umplere servește atât la umplerea sistemului de încălzire cu apă, cât și la evacuarea la nevoie a agentului termic. Înainte de începerea încărcării, deschideți robinetii de închidere ai corpurilor de încălzire(radiatoarele);
- Sistemul se va încălca până când apa apare la instalațiile automate de aerisire, apoi închidem instalațiile de aerisire, iar sistemul se va încălca până la presiunea de 1,2 bar (în timpul încălzirii presiunea se va ridica la 1,4 -1,6 bar, ceea ce este o valoare sigură pentru funcționarea cazanului). Presiunea nu trebuie să scadă sub 0,6 bar (funcționarea cazanului se oprește).
- **Reîncărcarea cazanului cu apă de încălzire se face doar după scoaterea din funcțiune a cazanului!**

Schemă de instalare sistem închis, cu Boiler ACM



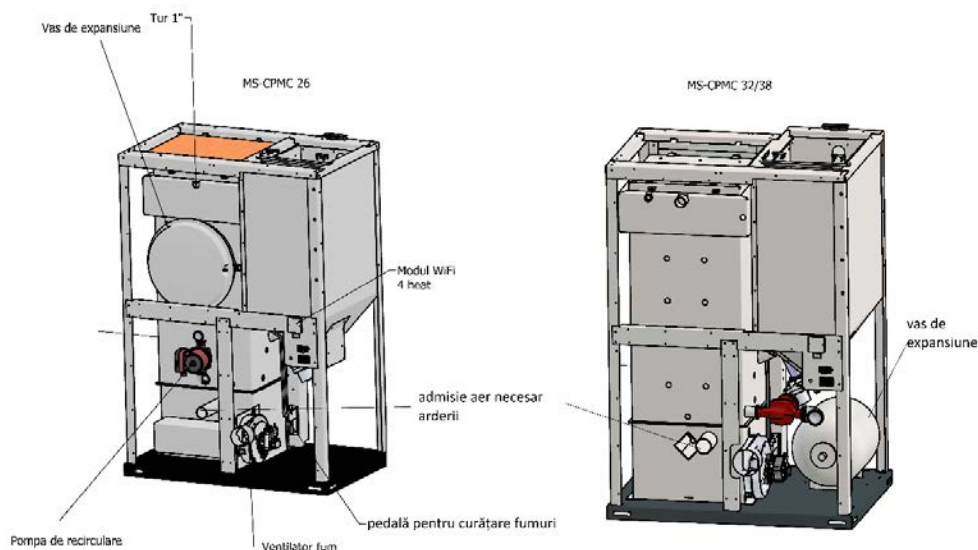
Schemă de montaj sistem închis, cu boiler ACM

- 1 Cazan pe pelet
- 2 Puffer (vas stocare)
- 3 Boiler ACM
- 4 Vas de expansiune închis (suplimentar)
- 5 Grup de siguranță
- 6 Ventil termic de amestec
- 7 Filtu Y (impurități)
- 8 Distribuitor tur/retur - încălzire în pardoseală
- 9 Pompă recirculare



### 4.2. COMPONENTELE MONTATE ÎN CAZAN:

- Supapă de siguranță 2,5 bar
- Pompă de circulație
- Aerisitor automat presostat
- Vas de expansiune închis
- Robinet umplere/golire a instalației wi-fi 4 heat lite



## 5. ELEMENTELE DE SIGURANȚĂ

### 5.1. SUPAPA DE SIGURANȚĂ

Este montată în partea din spate a cazanului(jos, lângă conducta de admisie aer pentru ardere), împreună cu robinetul pentru umplere/golire. Racordul de intrare este 1/2". Se deschide la o presiune a apei de 2,5 bar. Partea de evacuare suprapresiune a supapei de siguranță, trebuie adusă în canalizare cu ajutorul unor țevi.

### 5.2. SENZOR DE PRESIUNE A APEI (PRESOSTATUL)

Verifică și monitorizează presiunea agentului. Dacă presiunea în instalație nu este peste 0,6 bar, cazanul afișează **Er 09**.

### 5.3. SENZOR DE PRESIUNE

Verifică presiunea canalului de fum. Oprește șnecul de alimentare peleți atunci când tubulatura este înfundată, sau , din cauza vântului, avem contrapresiune pe tubulatură (nu avem tiraj la coșul casei).

### **5.4. SENZOR PENTRU TEMPERATURA GAZELOR DE FUM**

Măsoară temperatura gazelor și determină pornirea / oprirea cazanului, dacă temperatura gazelor de ardere scade sub valoarea programată.

### **5.5. SENZOR PENTRU TEMPERATURA APEI(STB)**

Când temperatura apei se apropie de temperatura maximă programată (95°C), senzorul oprește funcționarea cazanului. Contactul termostatlui se găsește în partea din spate a cazanului, lângă întrerupătorul general. Se desface capacul și se apasă întrerupătorul pentru armare(imagine pg.17 și pg.18).

### **5.6. SIGURANȚĂ ELECTRICĂ**

Cazanul este protejat de dereglări majore ale alimentării cu energie electrică de o siguranță fuzibilă care se găsește în partea din spate a cazanului, lângă întrerupătorul principal. În casetă se găsește o a doua siguranță de rezervă. Dacă sunt fluctuații mari de tensiune, se va instala un **STABILIZATOR DE TENSIUNE**.

### **5.7. POMPA DE CIRCULAȚIE**

În cazan este montată o pompă de circulație (modelul pompei este trecută în tabelul cu date tehnice), pe conducta de retur . Pompa pornește și se închide în funcție de temperatura setată a apei. Axul pompei trebuie să fie în poziție orizontală. De aceea, trebuie ținut cont de faptul ca pompa să nu se răsucescă! Ea trebuie fixată ferm cu racordurile tip olandez, la ieșirea părții din spate.

#### **Mențiune:**

Dacă cazanul și pompa nu sunt folosite pe o perioadă îndelungată, s-ar putea întâmpla ca axul pompei să se blocheze și să nu mai pună apa în mișcare, ceea ce ar duce la arderea pompei. Atunci când porniți cazanul, dacă apa se încălzește în cazan dar pompa nu pornește, adică dacă nu se încălzesc caloriferele după ce se atinge temperatura setată și nu se aude zgomotul (mișcării) apei.

Desfaceți capacul din spate sau laterala dreapta, puneți o cârpă sau un vas sub pompă și, cu ajutorul unei șurubelnițe plate, deșurubați șurubul scurt de pe partea din față a pompei. Fiți atent ca șurubul să nu cadă în spatele părții laterale. Va curge puțină apă din pompă, ceea ce este complet normal. Introduceți șurubelnița în orificiul pompei, ajungeți până la jgheabul axei și eliberați axa pompei, mișcând șurubelnița de la dreapta la stânga. Puneți șurubul la loc în orificiul pompei și strângeți-l bine. Fiți atent să nu cadă garnitura, care se află pe șurubul pompei.

### **5.8. VASUL DE EXPANSIUNE**

În cazan este montat un vas de expansiune cu o capacitate de 10-18 litri (în funcție de puterea cazanului). Funcția acestuia este de a stabili presiunea din cazan și din instalația de încălzire.

Se va calcula și se va monta un al doilea vas de expansiune închis (cu membrană) în funcție de cantitatea de apă din instalație (minim 10% din total agent termic). Stabilirea corectă a vasului este realizată de către proiectantul instalației.

### 5.9. AERISITOR AUTOMAT

Pe conducta de tur, sub capac este montat un aerisitor automat. Rolul acestuia este de a evacua aerul din cazan.

Capacul ventilului nu trebuie să fie prea strâns, ca aerul să iasă ușor din cazan și din instalație.

## 6. UMLEREA INSTALAȚIEI ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de a începe aprinderea este necesar ca tot sistemul de încălzire să fie umplut cu apă, bine aerisit, iar cazanul să fie racordat corespunzător la coșul casei, așa cum a fost explicat în punctele anterioare. Recomandăm o presiune de lucru a apei între 1,2 și 1,6 bar.

### MENTIUNE:

**Cazanul nu poate fi folosit fără apă . T trebuie să fie c conectat la instalația l a care sunt r acord ați și con sumatorii (caloriferele).**

### 6.1. ROBINETUL PENTRU UMLERE ȘI GOLIRE

Așa cum arată numele acestuia, robinetul se folosește pentru umplerea și golirea instalației. Se află jos, în partea din spate.

Racordul de intrare este 1/2", iar cel de ieșire este cu o prelungire pentru furtun.

### 6.2. INSTRUCȚIUNI PRACTICE PENTRU FOLOSIREA SISTEMULUI DE ÎNCĂLZIRE

- Toate racordurile trebuie bine sigilate și strânse. Nu trebuie să existe scurgeri de apă;
- Înainte de a pune instalația în funcțiune, aceasta trebuie testată cu apă la o presiune maximă de 1,9 bar;
- Este de preferat ca sistemul să fie golit de apă măcar odată, din cauza murdăriilor care se adună în acesta;
- Trebuie avut grijă ca toate supapele dintre cazan și instalație să fie deschise;
- Aveți grijă ca tot aerul din cazan și instalație să fie evacuat înainte de punerea în funcțiune. Din aceste motive instalația trebuie umplută cu apă într-un ritm lent, în așa fel ca tot aerul să iasă;
- În timpul fazei de aprindere și răcire, cazanul se poate dilata și comprima. De aceea se pot auzi pocnituri ușoare. Acest fenomen este absolut normal, întrucât construcția este făcută din oțel, și acest lucru nu poate fi considerat un defect;
- Programarea de bază făcută în fabrică garantează funcționarea corectă și împiedică supraîncălzirea cu ocazia primei puneri în funcțiune, dar și ulterior.

## **7. SISTEME DE GESTIONARE A TERMOȘEMINEULUI**

### **CONTROLLER – AUTOMATIZARE TiEmme NG01 Hydro**

#### **7.1. DESCRIERE :**

**NG01 Hydro este un sistem de control pentru cazane pe peleți.**

**Se remarcă prin:**

- Instalare și utilizare ușoară;
- Funcții de utilizare simplificate și intuitive;
- Software de operare flexibil și fiabil, cu tehnologia consolidată TiEmme electronica;
- Funcții avansate care permit producătorului să se adapteze la diferite tipuri de sobe și instalații.

#### **COMPONENȚA PRODUSULUI:**

- Placă electronică concepută pentru o fixare solidă și sigură în 4 puncte;
- Set de conectori detașabili;
- Sondă de temperatură a gazelor de ardere;
- Sondă monitorizare agent termic;
- Cablu de conectare placă de bază-panou de control;
- Panou de control cu carcasă rezistentă la praf.

#### **STANDARDE DE SIGURANȚĂ**

Înainte de a efectua lucrări la sistem, respectați:

Reglementările privind prevenirea accidentelor și protecția mediului.

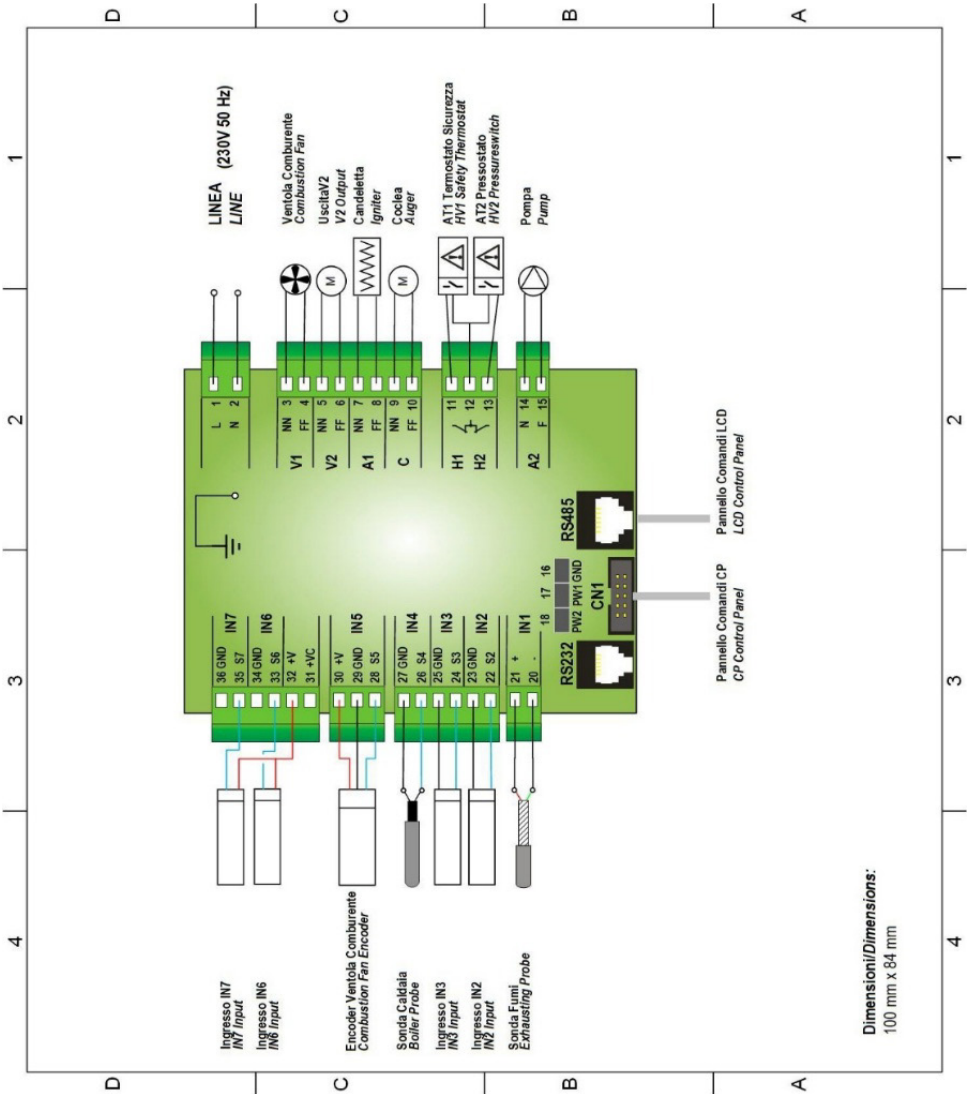
Reglementările Institutului Național de Asigurări împotriva Accidentelor de Muncă.

Reglementările de siguranță recunoscute.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate exclusiv personalului tehnic.

**Standarde aplicate (declarație de conformitate):** EN 60730-1 50081-1 EN 60730-1 A1 50081-2

7.2. SCHEMA DE CONECTARE (PLACA DE BAZĂ NG01-Hydro)



### 7.3. DESCRIERE PLACA ELECTRONICĂ:

| PIN   |         | Funcție                                                                 | Specificații tehnice                                      |
|-------|---------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1     | L       | Alimentare de la rețea                                                  | 230 V c.a. $\pm$ 10% 50/60 Hz                             |
| 2     | N       |                                                                         |                                                           |
| 3     | NN      | Ventilator de combustie                                                 | Reglare Triac 0,9 A max                                   |
| 4     | FF      |                                                                         |                                                           |
| 5     | NN      | Configurabil ieșire V2 (parametru de configurare: P44)                  | Reglare triac 0,9 A max                                   |
| 6     | FF      |                                                                         |                                                           |
| 7     | NN      | Aprindere                                                               | Reglare triac 1,6 A max                                   |
| 8     | FF      |                                                                         |                                                           |
| 9     | NN      | Motor șnec pentru peleți                                                | Reglare Triac 0,9 A max                                   |
| 10    | FF      |                                                                         |                                                           |
| 11    |         | Intrare AT1 Termostat de siguranță                                      | Contact ON/OFF Normal închis Jumper dacă nu se utilizează |
| 12    |         |                                                                         |                                                           |
| 12    |         | Intrare AT2 Presostat de siguranță                                      | Contact ON/OFF Normal închis Jumper dacă nu se utilizează |
| 13    |         |                                                                         |                                                           |
| 14    | N       | Pompă                                                                   | Relev max 3 A                                             |
| 15    | F       |                                                                         |                                                           |
| 16*   | GND     | Ieșire configurabilă PWM1/DAC1 (parametri de configurare: P140 și P142) | emnal 0-10 V, 10 mA, frecvență 1 KHz                      |
| 17*   | PW1     |                                                                         |                                                           |
| 16 *  | GND     | Ieșire configurabilă PWM2/DAC2 (parametri de configurare: P141 și P143) | Semnal 0-10 V, 10 mA, frecvență 1 KHz                     |
| 18 *  | PW2     |                                                                         |                                                           |
| 20    | Verde - | Sondă pentru gazele de ardere                                           | Termocuplă K:500 sau 1200 °C max.                         |
| 21    | Roșu +  |                                                                         |                                                           |
| 22    | SEG     | Configurabil Intrare IN2 (parametru de configurare: P77)                | Analogică (sondă NTC 10K) / Intrare digitală              |
| 23    | GND     |                                                                         |                                                           |
| 24    | SEG     | Configurabil Intrare IN3 (parametru de configurare: P75)                | Analogică (sondă NTC 10K) / Intrare digitală              |
| 25    | GND     |                                                                         |                                                           |
| 26    |         | Sondă cazan                                                             | NTC 10K la 25 °C:120 °C max                               |
| 27    |         |                                                                         |                                                           |
| 28    | SEG     | Senzor codificator ventilator de combustie                              | Semnal TTL 0 / 5 V                                        |
| 29    | GND     |                                                                         |                                                           |
| 30    | +V      |                                                                         |                                                           |
| 31    | +Vc     | +10÷14 volți                                                            | -                                                         |
| 32    | +V      | +5 volți                                                                | -                                                         |
| 33    | SEG     | Configurabil Intrare IN6 (parametru de configurare: P78)                | Intrare analogică / digitală                              |
| 34    | GND     |                                                                         |                                                           |
| RS232 |         | Conector RS232                                                          | Programator, KeyPro, conexiune modem și PC                |
| RS485 |         | Conector RS485                                                          | Panou de control LCD și conexiune 4Heat                   |
| CN1   |         | Cablu plat                                                              | Conexiune panou de control seria CP                       |

\*Disponibil numai pe plăcile cu ieșire PWM integrată.

## 7.4. PANOU DE CONTROL K 400

### Pagina principală 1

Data și ora, temperatura locală a încăperii în curs de utilizare, termostatul local al încăperii în curs de utilizare, instrument de raportare a erorilor.



HOMEPAGE 1/2



### Taste de selecție



Pornirea și deblocarea sistemului cu un singur clic .



Acces la meniul Informații.



Acces la Meniul utilizator 1.



Acces la funcția Chrono.



Acces la Meniul utilizator 2.



Acces la lista de erori (64 de erori).

### LED-uri principale

Săgeata din partea de sus a ecranului principal oferă acces la bara de instrumente de acces rapid la LED-urile speciale. Aici puteți vizualiza următoarele:



Setați puterea de ardere.



Starea funcției cronometru.



Iarnă



Vară

### Pagina principală 2

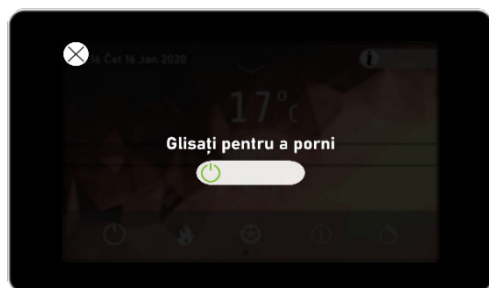
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                   |                                   |                                                                                   |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| LED-uri de funcționare a sistemului.                                             | <div><div>HOMEPAGE 2/2</div></div> <div></div> |                                                                                   |                                   |                                                                                   |                                               |
|                                                                                  | LED-uri de funcționare a sistemului.                                                                                                                                                                             |                                                                                   |                                   |                                                                                   |                                               |
|  | Șurubul este pornit                                                                                                                                                                                              |  | leșire V2 activată                |  | Termostat de cameră/<br>Telecomandă tastatură |
|  | Aprindere activată                                                                                                                                                                                               |  | Cronometru extern atins           |  | Cerere de apă caldă menajeră                  |
|  | Pompa pornită                                                                                                                                                                                                    |  | Lipsa combustibilului în rezervor |                                                                                   |                                               |

AFIȘAJE



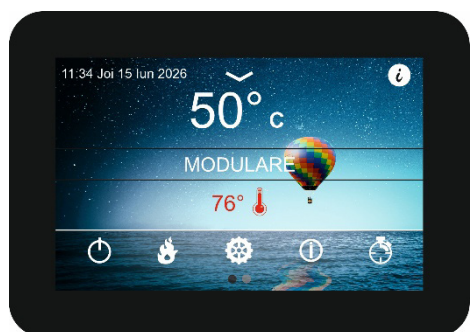
**Figura 1**  
Cazanul este oprit.

- Temperatura apei din cazan este 35°C
- Temperatura setată a apei este 60°C



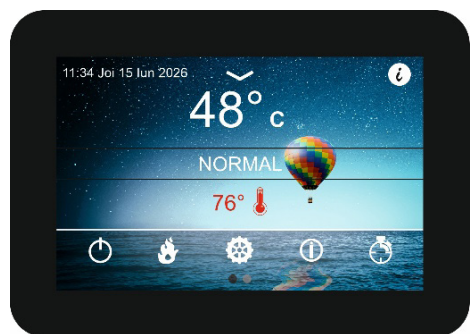
**Figura 2**

Glisați cu degetul pe pictograma  către dreapta pentru a porni/opri cazanul.



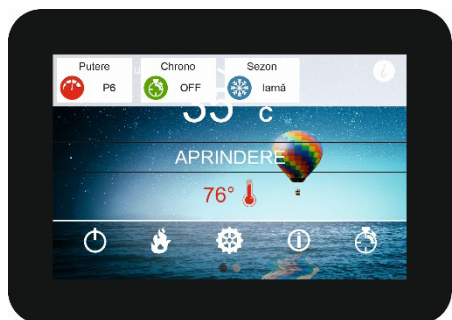
**Figura 3**

Pe acest afișaj avem prezentat cazanul în regimul de modulare. Cazanul atinge temperatura setată pentru agentul termic sau temperatura ambientală setată, dacă este conectat la un termostat de ambient(cameră).



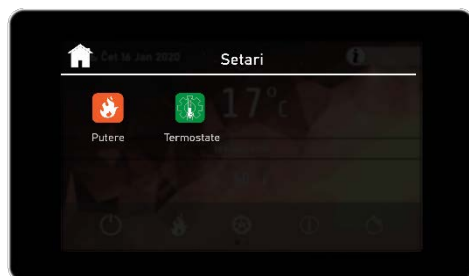
**Figura 4**

Pe acest afișaj se poate vedea cazanul în modul de operare.



**Figura 5**

Dacă trageți cursorul (săgeata din partea superioară) în jos, puteți vizualiza puterea actuală a cazanului, regimul activ pentru ora/ziua respectivă; Pornirea/oprirea cazanului (este activă programarea pe 5 zile), modul de iarnă.

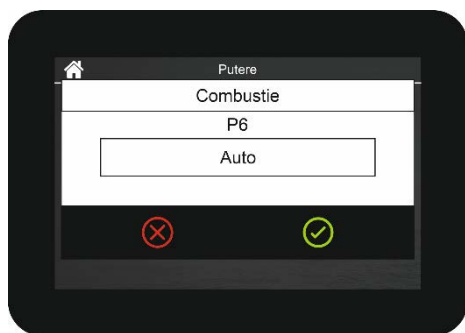


**Figura 6**

Dând clic pe pictograma care se poate vedea în figura 5



veți accesa meniul de reglaje unde puteți modifica puterea cazanului sau temperatura apei.

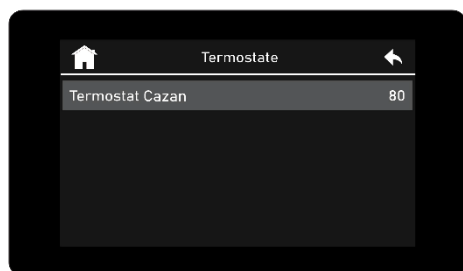


**Figura 7**

În acest meniu de reglare a puterii, aveți posibilitatea să modificați puterea cazanului.

Cazanul va funcționa conform puterii selectate (P 1-6).

Dacă selectați „Auto”, cazanul va trece pe regimul automat.



**Figura 8**

În sub meniul pentru termostate, puteți modifica temperatura apei din cazan în intervalul 60-80 °C.

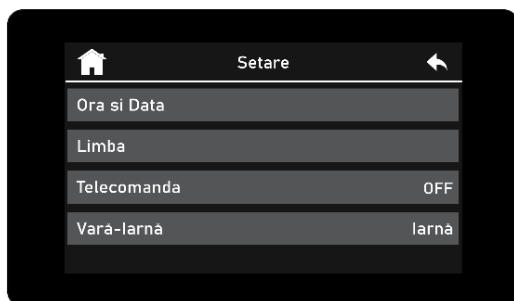


**Figura 9**

Dacă dați clic pe pictograma



veți accesa meniul de setări.



**Figura 10**

Dacă dați clic pe pictograma 

puteți seta:

- data și ora
- limba
- controler, dacă folosiți un termostaț de cameră și opțiunea privind arderea



**Figura 11**

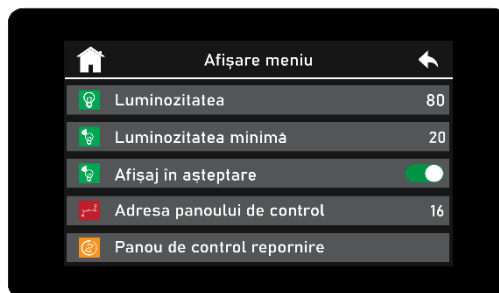
Dând clic pe Limbă, putem selecta una din limbile în care este tradus meniul.



**Figura 12**

În meniul de servis - puteți vizualiza următoarele:

- contoare - ardere și interval de operare
- reglare alimentare indiferent de nivelul de putere  $\pm 3\%$  reglare
- turație ventilator indiferent de nivelul de putere  $\pm 3\%$
- pornire/oprire automată a cazanului
- încărcare manuală cu peleți



**Figura 13**

În figurile 13 și 14 sunt prezentate setările de afișare.

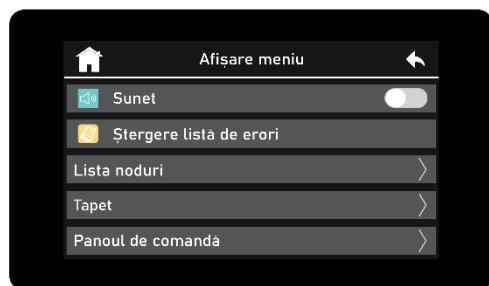


Figura 14



Figura 15

Din meniul principal, dacă dați clic pe Pictograma :



Puteți vizualiza informațiile afișate.

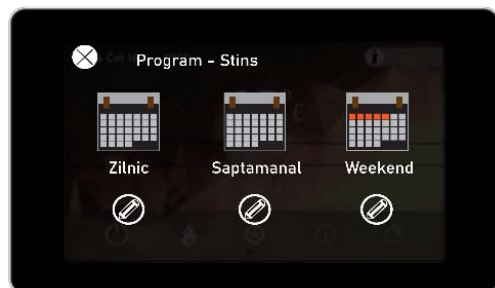
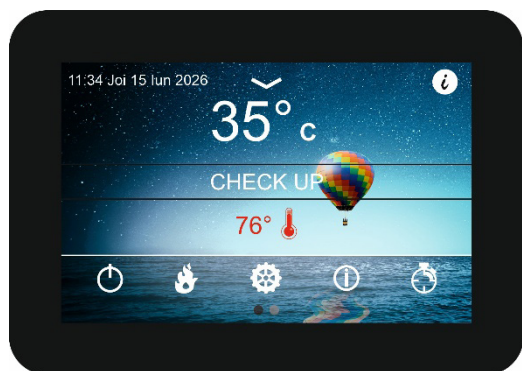


Figura 16

În ecranul cu opțiunile de programare puteți seta programarea zilnică, săptămânală sau de weekend, pentru pornirea/oprirea cazanului.



**Figura 17**

În ecranele din Figurile 18 și 19 puteți vizualiza componentele active la momentul verificării (Fig.17) prin glisarea cursorului de la dreapta la stânga, mergând la pagina următoare.



**Figura 18**



**Figura 19**

## 7.5. CODURI DE ERORI-ALARME

| Descriere                                                                                                                                                                                                                                         | EROARE              | REZOLVARE                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intervenția termostatlui de siguranță HV1: semnalată chiar și atunci când cazanul este oprit (montat lângă ușă).                                                                                                                                  | <b>Er01</b>         | Supraîncălzirea agentului termic. Opriti funcționarea și lăsați să se răcească.                                                   |
| Intervenția presostatului de siguranță HV2: semnalată cu ventilatorul de ardere pornit (controlul presiunii).                                                                                                                                     | <b>Er02</b>         | Această eroare înseamnă că aveți la dispoziție 120 secunde pentru a închide ușa cazanului.                                        |
| Stingere din cauza scăderii temperaturii gazelor de ardere din coș (temperatura gazelor este mai mică decât cea permisă)                                                                                                                          | <b>Er03</b>         | Se verifică fluxul de aer proaspăt și gaze arse(admisie-evacuare), se curăță tubulatura și coșul casei. Se verifică priza de aer. |
| Stingere din cauza supraîncălzirii apei                                                                                                                                                                                                           | <b>Er04</b>         | Se verifică funcționarea pompei de recirculare a agentului termic                                                                 |
| Stingere din cauza supraîncălzirii gazelor de ardere (temperatura gazelor este mai mare decât cea permisă).                                                                                                                                       | <b>Er05</b>         | Se verifică fluxul de aer proaspăt și gaze arse(admisie-evacuare), se curăță tubulatura și coșul casei.                           |
| Encoder ventilator de ardere: semnal encoder lipsă (dacă <b>P25=1</b> sau <b>2</b> ).                                                                                                                                                             | <b>Er07</b>         | Repornire pentru resetare (după ce se oprește funcționarea cazanului).                                                            |
| Encoder ventilator de ardere: eșec reglare viteză (dacă <b>P25=1</b> sau <b>2</b> ). Imposibilitatea reglării ventilatorului de ardere.                                                                                                           | <b>Er08</b>         | Repornire pentru resetare (după ce se oprește funcționarea cazanului).                                                            |
| Presiune scăzută a apei sub 0,6 bar (eroarea nu este semnalată dacă sistemul este Oprit sau Blocat și pompa P1 este oprită).                                                                                                                      | <b>Er09</b>         | Se introduce apă în sistem (cand este rece), se completează până ce presiunea ajunge la 1,2-1,6 bar.                              |
| Presiune ridicată a apei                                                                                                                                                                                                                          | <b>Er10</b>         | Se verifică funcționarea vasului de expansiune. Se calculează corect vasul suplimentar de expansiune.                             |
| Valori incorecte ale datei și orei din cauza unei întreruperi prelungite a alimentării cu energie electrică.                                                                                                                                      | <b>Er11</b>         | Resetați și faceți din nou setările inițiale.                                                                                     |
| Aprindere eșuată.                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Er12</b>         | Verificați aprinzătorul de peleți și calitatea peletilor.                                                                         |
| Eșec la alimentarea cu energie (pană de curent).                                                                                                                                                                                                  | <b>Er15</b>         | Curățați creuzetul de peleții nearși și dați restart la sobă (apăsare buton pornire/oprire).                                      |
| Lipsa combustibilului, semnalat de pellet level(nivel peleți).                                                                                                                                                                                    | <b>Er18</b>         | Încărcați buncărul cu peleți.                                                                                                     |
| Eroare de service. Indică faptul că au fost atinse orele de funcționare programate în funcția „Întreținere 1”<br>(parametrul <b>T66</b> ) au fost atinse. Este necesar să se solicite intervenția tehnicianului de service (curățarea periodică). | <b>Service Er40</b> | Apelați la un servisant autorizat pentru curățare periodică a cazanului, a tubulaturii de evacuare gaze arse și a coșului de fum. |

## 7.6. MESAJE

| Descriere                                                                                                                                                                                 | COD                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Eroare a sondei în timpul controlului în faza de verificare                                                                                                                               | <b>Sondă</b>               |
| Temperatura apei din cazan este mai mare de 99°C                                                                                                                                          | <b>Hi</b>                  |
| Au fost atinse orele de funcționare programate în funcția „Întreținere 2” (parametru <b>T67</b> )- Curățare periodică                                                                     | <b>Curățare</b>            |
| Ușă deschisă.                                                                                                                                                                             | <b>Ușă</b>                 |
| Nivel insuficient de combustibil în rezervor, realimentați.                                                                                                                               | <b>Reumplere</b>           |
| Funcția Soft Mode este activată.                                                                                                                                                          | <b>Mod SoFt</b>            |
| Mesaj care apare dacă sistemul este oprit în timpul aprinderii, posibil până de curent (după alimentarea prealabilă): sistemul se va opri doar atunci când se comută în modul de operare. | <b>Blocare aprindere</b>   |
| Lipsa comunicării între panoul LCD și placa de bază.                                                                                                                                      | <b>Eroare de conexiune</b> |
| Curățare periodică în curs de desfășurare.                                                                                                                                                | <b>Curățare</b>            |
| Sistemul a trecut în modul de noapte.                                                                                                                                                     | <b>Modul de noapte</b>     |

## INFORMAȚII

| Afișaj<br>k400                         | Unitate | Descriere                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Temperatura gazelor de ardere</b>   | [°C]    | Temperatura gazelor de ardere.                                                                                                                                                                     |
| <b>Temperatură cazan</b>               | [°C]    | Temperatura cazanului.                                                                                                                                                                             |
| <b>T. încăperii</b>                    | [°C]    | Temperatura camerei; aceasta este afișată dacă o intrare a fost configurată ca senzor de cameră, dacă radiocomanda 2Ways2+ a fost activată sau dacă este inclus un TriKey.                         |
| <b>Temperatură apă caldă menajeră:</b> | [°C]    | Temperatura apei calde menajere; se afișează dacă o intrare a fost setată ca Senzor apă caldă menajeră/Rezervor tampon și a fost selectat un sistem hidraulic cu rezervor de apă caldă menajeră    |
| <b>Temperatură rezervor tampon.</b>    | [°C]    | Temperatura rezervorului tampon; aceasta este afișată dacă o intrare a fost configurată ca „Senzor apă caldă menajeră/ Rezervor tampon” și a fost selectat un sistem hidraulic cu rezervor tampon. |

|                       |        |                                                                                                                |
|-----------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Debit de aer *</b> | -      | Debit de aer: se afișează dacă o intrare a fost setată ca Senzor de aer primar.                                |
| <b>Ventilator *</b>   | [rpm]  | Viteza ventilatorului de evacuare a gazelor de ardere: se afișează dacă <b>P25</b> este diferit de 0.          |
| <b>Șurub *</b>        | [s]    | Timpul de funcționare al melcului: se afișează dacă <b>P81</b> este egal cu 0.                                 |
| <b>Rețetă</b>         | [nr]   | Rețeta de ardere selectată: se afișează dacă <b>P04</b> este mai mare decât 1.                                 |
| <b>Presiunea apei</b> | [mbar] | Presiunea apei: este afișată dacă o intrare a fost setată ca senzor de presiune a apei.                        |
| <b>Service</b>        | [h]    | Timpul rămas până când sistemul afișează mesajul „Service”: este afișat dacă <b>T66</b> este mai mare decât 0. |

## 7.7. MENIUL UTILIZATORULUI 1

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Alimentare</b> | <b>Ardere</b><br>Accesând acest meniu, este posibilă modificarea puterii de ardere a sistemului. Aceasta poate fi setată în modul automat sau manual: în primul caz, sistemul va alege puterea de ardere; în al doilea caz, utilizatorul este cel care selectează puterea.                                                                                                                        |
|                   | <b>Încălzire</b><br>Accesând acest meniu, este posibilă modificarea puterii de încălzire. Aceasta poate fi setată în modul automat sau manual: în primul caz, sistemul va alege puterea de ardere; în al doilea caz, utilizatorul este cel care selectează puterea.<br>Dacă nu a fost setată nicio ieșire ca Ventilator de încălzire sau dacă parametrul A04=1 este setat, meniul nu este afișat. |
| <b>Termostate</b> | <b>Cazan</b><br>Meniul pentru modificarea valorii termostatului cazanului. Valorile minime și maxime pot fi programate prin setarea termostatelor <b>Th26</b> și <b>Th27</b> .                                                                                                                                                                                                                    |
|                   | <b>Cameră locală</b><br>Acest meniu vă permite să modificați valoarea termostatului de cameră. Acesta este afișat numai dacă o intrare a fost setată ca sondă de cameră sau dacă radio controlul 2Ways2+ a fost activat sau dacă este inclus un TriKey.                                                                                                                                           |
|                   | <b>Apă caldă menajeră</b><br>Acest meniu vă permite să modificați setările termostatului pentru apa caldă menajeră. Acesta se afișează dacă o intrare a fost configurată ca „Senzor rezervor apă caldă menajeră/rezervor tampon” și a fost selectat un sistem hidraulic care include un rezervor de apă caldă menajeră.                                                                           |
|                   | <b>Rezervor tampon</b><br>Acest meniu vă permite să modificați valoarea termostatului rezervorului tampon. Acesta este afișat dacă o intrare a fost setată ca sondă pentru rezervorul de apă caldă menajeră/rezervor tampon și a fost selectat un sistem hidraulic care include un rezervor tampon.                                                                                               |
| <b>Rețetă</b>     | Acest meniu permite selectarea rețetei de ardere; dacă parametrul P04 este setat la 1, meniul nu este afișat.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chrono            | Permite programarea și activarea aprinderilor/stingerilor sistemului. Este alcătuit din 2 sub meniuri.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                            |
|                   | <b>Mod</b><br>Permite selectarea modului dorit sau dezactivarea tuturor programări. <ul style="list-style-type: none"> <li>• intrați în modul de editare</li> <li>• selectați modul dorit (Zilnic, Săptămânal sau Weekend)</li> <li>• activați/dezactivați modul cronometru</li> <li>• salvați noile setări</li> </ul>                                                                                                                                                                | <div>Deactivated</div> <div>                     Daily<br/>                     Weekly<br/> <b>Weekend</b> </div>                                                                          |
|                   | <b>Program</b><br>Sistemul oferă trei tipuri de programare: zilnică, săptămânal și Luni Week-end. După selectarea tipului dorit<br>De programare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• selectați ora care urmează să fie programată</li> <li>• intrați în modul de editare (ora selectată clipește)</li> <li>• modificați orele</li> <li>• salvați programarea</li> <li>• activați (se afișează un „V”) sau dezactivați intervalul de timp (nu se afișează niciun „V”)</li> </ul> | <div>Monday</div> <div>                     ON OFF<br/>                     09:30 11:15 V<br/>                     00:00 00:00<br/>                     00:00 00:00                 </div> |
|                   | <b>Zilnic</b><br>Selectați ziua săptămânii care urmează să fie programată și setați orele de aprindere și stingere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <div>Monday</div> <div>                     Tuesday<br/>                     Wednesday<br/>                     Thursday                 </div>                                            |
|                   | <b>Programare peste miezul nopții</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Setati ora de pornire a zilei precedente la valoarea dorită: de ex., 20:30</li> <li>• Setati ora de oprire a zilei precedente la 23:59 Setati ora de pornire a zilei următoare la 00:00</li> <li>• Setati ora de oprire pentru ziua următoare la valoarea dorită: de exemplu, 6:30</li> <li>• Sistemul se va porni marți la ora 20:30 și se va opri 6:30 miercuri</li> </ul>                           | <div>Mon-Fri</div> <div>Sat-Sun</div>                                                                                                                                                      |
|                   | <b>Săptămânal</b><br>Programul este același pentru toate zilele săptămânii.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                            |
|                   | <b>Weekend</b><br>Alegeți între luni-vineri și sâmbătă-duminică și setați orele de pornire și oprire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |
| Reumplere         | Meniul pentru activarea calculului consumului de combustibil și afișarea cantității estimate de pelețe rămase în rezervor. Sunt disponibile patru niveluri de încărcare: 100% (rezervor plin), 75%, 50%, 25%, 0 (funcție dezactivată).<br>Pentru o funcționare corectă, producătorul trebuie să seteze parametrii <b>P111</b> și <b>P112</b> .                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                            |
| Mod soft          | Meniul pentru activarea și dezactivarea modului Soft. Meniul este afișat dacă cel puțin unul dintre parametrii <b>P61, P62, P63, P64, P65, P66</b> este setat la o valoare diferită de zero.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                            |
| Încărcare         | Procedura activează încărcarea manuală a peletelor și se va opri automat după 300 de secunde. Sistemul trebuie să fie oprit pentru ca funcția să poată fi activată. Numai pentru panoul de control local.                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                            |
| Test de încărcare | Utilizați această procedură pentru a seta valoarea parametrului <b>P112</b> al funcției <b>de reumplere</b> .<br>Procedura permite calcularea cantității de pelețe consumate în 10 minute cu transportorul cu șurub activat la valoarea P05/2.<br>Sistemul trebuie să fie oprit pentru a efectua măsurarea.                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                    |                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tastatură la distanță</b><br>(numai pentru panoul de control de la distanță; este afișat dacă <b>A52&gt;0</b> ) | <b>Termostat de activare</b><br>Permite activarea/dezactivarea funcționării termostatului de cameră.                           |
|                                                                                                                    | <b>Termostat de cameră</b><br>Meniul pentru modificarea valorii termostatului de cameră al panoului de comandă de la distanță. |

7.8. MENIUL UTILIZATORULUI 2

Setări

<

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Meniul afișaj</b> | <b>Luminozitate *</b><br>Permite reglarea luminozității ecranului.                                                                                                                                                                                                                    |
|                      | <b>Contrast **</b><br>Permite reglarea contrastului ecranului.                                                                                                                                                                                                                        |
|                      | <b>Luminozitate minimă</b><br>Permite reglarea luminozității ecranului atunci când nu se utilizează comenzile.                                                                                                                                                                        |
|                      | <b>Adresa panoului de control</b><br>Meniu protejat prin parolă (parola implicită este 1810), care vă permite să setați adresa nodului RS485. Nu este posibil să existe mai multe noduri cu aceeași adresă în cadrul magistralei 485.                                                 |
|                      | <b>Sunet *</b><br>Permite activarea sau dezactivarea sunetului panoului de control.                                                                                                                                                                                                   |
|                      | <b>Lista nodurilor</b><br>Acest meniu afișează adresa de comunicare a plăcii de control, tipul plăcii de control și versiunile de firmware. Tipurile de plăci care pot apărea sunt:<br>MSTR Master INP Intrări KEYB Tastatură OUT ieșiri<br>CMPS Compozit SENS Senzori COM Comunicare |
|                      | <b>Alarmă acustică **</b><br>Meniu pentru activarea/dezactivarea alarmei acustice.                                                                                                                                                                                                    |
|                      | <b>Imagine de fundal *</b><br>Acest meniu permite utilizatorului să aleagă imaginea de fundal a panoului de control.                                                                                                                                                                  |
| <b>Meniul sistem</b> | Meniu pentru accesarea datelor rezervate personalului tehnic. Accesul este protejat prin parolă (parola implicită: 0000).                                                                                                                                                             |

\*Numai pentru panoul de control K400.

\*\* Numai pentru panouri LCD.

## 8. APRINDEREA CAZANULUI ȘI STĂRILE DE FUNCȚIONARE

### PRIMA ÎNCĂRCARE (încărcarea șnecului cu peleți)

Această funcție permite umplerea șnecului, facilitând astfel primele faze de aprindere a Cazanului sau în cazul în care buncărul de peleți este gol. Cu soba rece și pe poziția „OFF”, asigurați-vă că peleții au fost introduși în buncăr.

Prima încărcare se realizează intrând în meniul „Setări”, se intră dând clic pe „Încărcare Manuala”.



Când peleții încep să cadă în creuzet, glisați tasta pentru a opri încărcarea. Încărcarea se va opri automat după 300 de secunde(dacă creuzetul este plin cu peleți, înainte de prima pornire, trebuie golit).



### Verificarea

În etapa de verificare, se efectuează verificările inițiale ale semnalelor de intrare ale cazanului sau ale sondelor și întrerupătoarelor manometrice. În această etapă, ventilatorul de gaze de ardere rulează la viteză maximă, în timp ce șnecul și aprinzătorul sunt dezactivate. Faza de verificare durează 20 secunde, iar testul efectuat cu succes este urmat de faza de aprindere.

### Aprinderea

Faza de aprindere este formată din patru sub-etape :

Faza de preîncălzire

Faza de alimentare prealabilă cu peleți

Faza fixă de aprindere

Faza variabilă de aprindere

### Preîncălzirea la aprindere

În această etapă, încălzirea aprinzătorului are loc înainte de începerea dozării peletilor. Pentru ca aprinderea peletilor să fie cât mai eficientă posibil, trebuie ca electrodul de aprindere să fie deja încălzit la momentul când începe dozarea peletilor. În această etapă, rezistența este activă, iar șnecul este inactiv. Ventilatorul gaze de ardere rulează la viteze mai mici pentru a stimula încălzirea aprinzătorului .

### Încărcarea prealabilă la aprindere

În această etapă, apare doza inițială de peleți, adică șnecul are nevoie o anumită cantitate de peleți pentru aprindere. În această etapă, aprinzătorul, șnecul și ventilatorul pentru gaze arse sunt active.

### Aprindere - fază fixă

Această fază reprezintă o perioadă de timp fixă, care durează 180-300 de secunde și în cazul în care cerințele pentru aprinderea cazanului sunt îndeplinite înainte de expirarea acestei faze, întotdeauna va dura până la sfârșit și numai după expirarea perioadei fixe, cazanul va intra într-o fază de stabilizare. În această etapă, aprinzătorul, șnecul și ventilatorul pentru gaze arse sunt active.

### Stabilizarea

Faza de stabilizare este o stare tranzitorie între faza de aprindere și faza de funcționare. Această etapă începe atunci când starea de aprindere este îndeplinită, adică atunci când temperatura gazelor de ardere ajunge la 80° C. Aceasta durează trei minute și în tot acest timp șneclul, ventilatorul pentru gaze de ardere și aprinzătorul sunt active.

### Modul de rulare – normal

După faza de stabilizare, se activează modul de funcționare al cazanului. În această etapă, există 6 niveluri de putere și a șaptea A, care pot fi ajustate conform explicațiilor din Meniul de utilizator 1. În această etapă, rezistența de aprindere este oprită în timp ce șneclul, ventilatorul pentru gaze de ardere este activ și funcționează la intensități diferite în funcție de nivelul de putere al sobei. Cazanul funcționează la puterea setată până la îndeplinirea unor condiții de modulație.

### Modulație

Cazanul se mută la starea de modulație, atunci când temperatura apei depășește temperatura setată cu 2°C.

Într-o stare de modulație, cazanul funcționează sub putere minimă (sub putere 1) până când temperatura agentului termic scade sub acest prag.

### Siguranța (gaze de ardere cu temperatură ridicată)

Starea de siguranță apare atunci când temperatura de ardere a gazelor de ardere depășește 300° C. În această fază, dozarea peletilor se oprește până când scade temperatura gazelor de ardere. În cazul în care nu există nicio scădere a temperaturii în următoarele 60 de secunde, cazanul intră într-o stare de alarmă și afișează mesajul **Er05**.

### Stingerea cazanului în caz de supraîncălzire(risc de incendiu)

Cazanul se oprește prin glisarea de la dreapta la stânga a pictogramei on/off . Apoi urmează o fază de oprire în care alimentarea cu peleți se oprește, iar ventilatorul pentru gaze de ardere funcționează la capacitate maximă, pentru a răci cazanul cât mai repede posibil. Durata minimă a fazei de închidere este de 30 de secunde, iar starea în care cazanul trebuie să se răcească complet depinde de scăderea temperaturii gazelor de ardere sub 70° C.

### Oprirea

În această stare, cazanul este oprit, adică nicio ieșire a acestuia (ventilatorul gaze de ardere, aprinzătorul și șneclul) nu sunt active.

### Blocarea

Starea de blocare se produce în caz de eroare sau alarmă. În modul de blocare, ventilatorul pentru gaze de ardere, șneclul și aprinzătorul sunt dezactivate. Se iese prin glisarea de la dreapta la stânga a pictogramei on/off . În cazul în care nu mai este blocat și nu există niciun motiv de alarmă, sistemul se va închide.

**ALTE FUNCȚII****Termostat de siguranță supraîncălzire apă**

În cazul în care temperatura agentului termic ajunge la o valoare mai mare de 97° C, se activează un termostat de siguranță (pe panoul din spate). Este vorba de un mecanism de siguranță suplimentar. Sistemul intră în modul de blocare, iar pe afișaj apare mesajul de alarmă Er04.

Pentru a reveni la activitatea normală, trebuie așteptat ca, cazanul să se răcească (ventilatorul de fum lucrează). Mai întâi, trebuie să restabiliți funcția termostatului de siguranță, aflat pe partea din față a cazanului, în partea din stânga a ușii focarului, care a blocat activitatea acestuia. Pentru aceasta, trebuie să deschideți capacul de plastic și să apăsați termostatul cu degetul până când se aude un sunet metalic ușor (se armează). După care, reporniți cazanul glisând către dreapta on/of (glisați pentru a porni).

**PRESOSTATUL (senzor presiune apă)**

Acest senzor indică scăderea presiunii în instalație sub 0,6 bar. Se completează sistemul cu apă până când vom avea la rece presiune cuprinsă între 1,2-1,6 bar. Completarea se face după ce apa din sistem se răcește.

**Curățarea periodică a cazanului(ventilare)**

Când sistemul este într-o stare stabilă, după un interval de timp specificat (la fiecare 10 minute), sistemul efectuează automat curățarea periodică timp de 50-100 de secunde (depinde de puterea setată).

În timpul curățării periodice, ventilatorul pentru gaze de ardere funcționează la o intensitate mai mare, iar alimentarea cu peleți se modifică (încarcă o cantitate mai mică de peleți).

**MODUL 4HEAT LITE**

Sistemul comunică cu produsul prin intermediul internetului(WiFi) pentru operarea cererii de aprindere, stingere, stare și informații despre condițiile de bloc/alarmă. Modulul este conectat la portul panoului de comandă RS485 și este livrat cu unitatea de alimentare cu curent AC/DC.



Aplicația 4HEAT, poate fi descărcată din AppStore pentru IOS și PlayStore pentru Android.



## 9. ERORI ȘI SOLUȚII

| MESAJ AFIȘAT | DESCRIERE                                                        | CAUZE POSIBILE                                                                                      | RESETAREA ERORII                                                                                                                     | EVENTUALE SOLUȚII PENTRU CAUZA ALERMEI                                                                                |
|--------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er01         | Activarea termostatlui de siguranță                              | Temperatură ridicată a agentului termic                                                             | Așteptați până când termostemineul s-a răcit, iar apoi deșurubați capacul din plastic de pe termosta și apăsați butonul de resetare. | Verificați să nu existe niciun obstacol în ceea ce privește trecerea aerului cald                                     |
|              |                                                                  | Temperatură excesivă în camera în care este instalată soba                                          |                                                                                                                                      | Contactați un operator de service autorizat                                                                           |
|              |                                                                  | Termosta defect                                                                                     |                                                                                                                                      |                                                                                                                       |
| Er02         | Activarea comutatoarelor de presiune de siguranță                | Obstrucția orificiului de evacuare a gazelor de ardere                                              | Glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                                        | Verificați dacă conductele de evacuare a gazelor și coșul de fum sunt curate                                          |
|              |                                                                  | Montarea incorectă a coșului de fum                                                                 |                                                                                                                                      | Contactați un operator de service autorizat                                                                           |
|              |                                                                  | Înterupător manometric defect                                                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                       |
| Er03         | Oprire din cauza unei temperaturi prea mici a gazelor de ardere. | Ardere necorespunzătoare (cantitatea de peleți din unitatea de ardere este prea mică sau prea mare) | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                               | Verificați dimensiunea peletilor                                                                                      |
|              |                                                                  | Rezervor de peleți gol                                                                              |                                                                                                                                      | Verificați dacă arzătorul este curat.                                                                                 |
|              |                                                                  | Sondă de gaze de ardere defectă                                                                     |                                                                                                                                      | Verificați starea conductelor de fum                                                                                  |
| Er04         | Oprire din cauza supraîncălzirii apei                            | Pompa nu funcționează, nu avem consumatori care să preia energia produsă sau avem robinete închise. | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                               | Verificați funcționarea pompei, verificați toate elementele de siguranță (supape de presiune, vasul de expansiune...) |
|              |                                                                  |                                                                                                     |                                                                                                                                      | Contactați un operator de service autorizat                                                                           |
| Er05         | Oprire din cauza unei temperaturi prea mari a gazelor de ardere. | Temperatura gazelor de ardere depășește limita setată                                               | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                               | Transfer insuficient de căldură -Contactați un operator de service autorizat                                          |
|              |                                                                  | Obstrucția orificiului de evacuare a gazelor de ardere                                              |                                                                                                                                      | Verificați dacă conducta de evacuare a gazelor și coșul de fum sunt curate                                            |
|              |                                                                  | Sondă de gaze de ardere defectă                                                                     |                                                                                                                                      |                                                                                                                       |

|              |                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                  |
|--------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er07         | Eroarea encoder ventilator      | Semnalul encoder lipsește                                                                          | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Contactați un operator de service autorizat                                                                                                      |
| Er08         | Eroarea encoder ventilator      | Ventilatorul de gaze de ardere nu răspunde                                                         | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Contactați un operator de service autorizat                                                                                                      |
|              |                                 | Ventilatorul de gaze de ardere funcționează la o viteză diferită de viteză setată                  |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                  |
| Er09         | Presiunea scăzută a apei        | Verificați pierderile de presiune în instalație                                                    | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Se completează sistemul cu apă până vom avea la rece presiune cuprinsă între 1,2-1,6 bar. Completarea se face după ce apa din sistem se răcește. |
| Er10         | Presiune ridicată a apei        | Posibil vas de expansiune dimensionat greșit.<br>Scurgeri de apă care ajung necontrolat în sistem. | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Se verifică vasul de expansiune. Se golește sistemul la rece până ce presiunea scade la 1,2-1,6 bar.                                             |
| Er11         | Eroarea ceasului (data și ora)  | Probleme cu ceasul intern                                                                          | Intrați în setările cazanului apăsând pictograma  și reglați ora și data. | Verificați acuratețea orei setate                                                                                                                |
|              |                                 | Capacitate insuficientă a bateriei interne                                                         |                                                                                                                                                            | Verificați acuratețea programării în modul de funcționare Chrono                                                                                 |
| Er12         | Aprindere nereușită a cazanului | Eroare în timpul aprinderii sobei                                                                  | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Verificați starea și calitatea peleților utilizați                                                                                               |
|              |                                 | Pe durata fazei de aprindere, nu se atinge temperatura adecvată a gazelor de ardere.               |                                                                                                                                                            | Verificați dacă conductele de fum sunt murdare și tirajul acestora                                                                               |
|              |                                 | Sondă de gaze de ardere defectă                                                                    |                                                                                                                                                            | Contactați un operator de service autorizat                                                                                                      |
| Er15         | Înteruperea alimentării         | Până de curent în timpul utilizării cazanului                                                      | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Verificați funcționalitatea sistemului și instalațiile                                                                                           |
|              |                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                            | Contactați un operator de service autorizat                                                                                                      |
| Er18         | Lipsă combustibil               | Nivelul peleților din rezervor a scăzut sub nivelul senzorului de peleți                           | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Realimentați rezervorul cu peleți                                                                                                                |
| Service Er40 | Service                         | Au fost atinse orele de funcționare programate din fabrică până la următorul service               | Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.                                                     | Contactați un operator de service autorizat                                                                                                      |
|              |                                 |                                                                                                    |                                                                                                                                                            | Contactați un operator de service autorizat                                                                                                      |

## 10. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### URMAȚI ÎNTOTDEAUNA INSTRUCȚIUNILE ÎN SIGURANȚĂ ÎN TOTALITATE!

- Asigurați-vă că este deconectat cablul de alimentare, deoarece este posibil ca, cazanul să fi fost programat să pornească.
- Cazanul este rece în întregime.
- Că cenușa este complet rece.
- Asigurați un schimb eficient de aer în încăperea în timpul operațiunilor de curățare a produsului. O curățare deficitară va compromite funcționarea corectă și siguranța utilizatorului!

#### 10.1. ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare corectă, cazanul trebuie să fie supus unei întrețineri periodice efectuate de un tehnician calificat, cel puțin o dată pe an.

Operațiunile de inspecție și întreținere periodică trebuie efectuate întotdeauna de către tehnicieni specializați și calificați, care operează în conformitate cu legile în vigoare și cu instrucțiunile din acest manual de utilizare și întreținere.



**VAPORII DIN CONDUCTELE DE FUM ÎNFUNDATE SUNT PERICULOȘI !!**

**PĂSTRAȚI COȘUL DE FUM ȘI CONDUCTELE DE LEGĂTURĂ, CURĂȚATE ȘI CURATE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE PRIMITE !!**

**CURĂȚAȚI ANUAL SISTEMUL DE EXTRACTIE A GAZELOR, ȚEVILE DE LEGARE LA COȘ, SECȚIUNILE ORIZONTALE, COTURILE ȘI PIESA T, INCLUSIV CAPACELE DE INSPECȚIE !!**

**FRECVENȚA DE CURĂȚARE A CAZANULUI DEPINDE DE CALITATEA PELEȚILOR ȘI DE FRECVENȚA DE UTILIZARE. UNEORI, SE RECOMANDĂ EFECTUAREA ACESTOR OPERAȚIUNI MAI DES.**

#### a) **CURĂȚARE PERIODICĂ SUB RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI**

Operațiunile periodice de curățare, așa cum sunt indicate în acest manual de utilizare și întreținere, trebuie efectuate cu cea mai mare atenție după citirea instrucțiunilor, procedurilor și frecvenței descrise în acest manual de utilizare și întreținere.

Curățați în fiecare zi arzătorul (creuzetul de ardere a peleților).

#### b) **CURĂȚAREA SUPRAFETELOR ȘI A CAPACULUI**

**Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi sau agresivi chimici pentru curățare!**

Suprafețele trebuie curățate când cazanul și carcasa exterioară sunt complet reci. Pentru întreținerea suprafețelor și a pieselor metalice, folosiți pur și simplu o lavetă umezită cu apă sau cu apă și săpun neutru.

#### c) **VERIFICAREA / ÎNLOCUIREA ȘNURULUI DE ETANȘARE**

Șnurul garantează închiderea etanșă a ușii și funcționarea corectă a cazanului pe peleți. Șnurul se verifică în mod regulat și obligatoriu la începutul sezonului rece, înainte de a fi pus în funcțiune.

Dacă constatați vreo neregulă, defect, luați legătura cu service-ul autorizat, acesta trebuie înlocuit. Șnurul este un consumabil și nu intră în garanția produsului.

### **d) CURĂȚAREA BUNCĂRULUI DE PELEȚI**

Când buncărul este complet gol, deconectați cablul de alimentare al cazanului, îndepărtați orice reziduuri (praf, resturi etc.) din buncărul gol înainte de a-l umple. Aspirați praful din buncăr, acesta se întărește și duce la blocarea moto-reductorului (se rupe axul sau se distrug roțile dințate din interior).



**GARNITURILE BUNCĂRULUI PENTRU PELEȚI, ARZĂTORUL ȘI UȘA FOCARULUI, GARANTEAZĂ FUNCȚIONAREA CORECTĂ A CAZANULUI.**

**TREBUIE VERIFICATE PERIODIC DE CĂTRE UTILIZATOR. DACĂ SUNT UZATE SAU DETERIORATE, NU UTILIZAȚI PRODUSUL PÂNĂ CÂND NU AU FOST ÎNLOCUITE.**

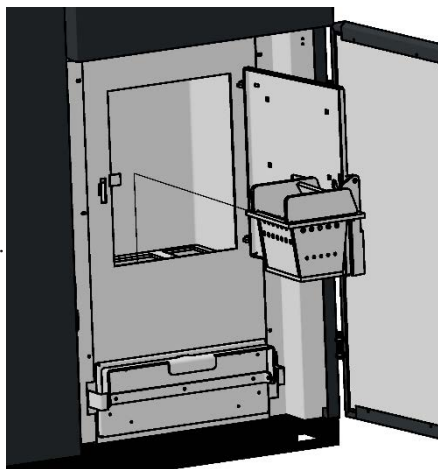
**ACESTE OPERAȚIUNI TREBUIE EFECTUATE DE CĂTRE UN TEHNICIAN CALIFICAT.**



**DACĂ CABLUL DE ALIMENTARE ESTE DETERIORAT, ACESTA TREBUIE ÎNLOCUIT DE CĂTRE UN CENTRU DE SERVICE SAU DE CĂTRE O PERSOANĂ CARE ARE CALIFICARE SIMILARĂ, PENTRU A EVITA ORICE RISC.**

### **e) ARZĂTORUL ȘI CAMERA DE ARDERE:**

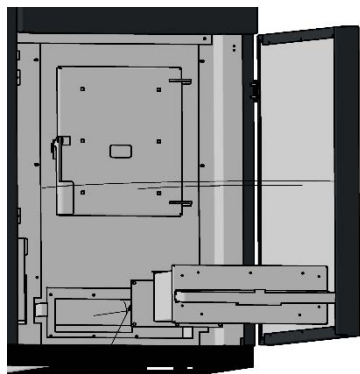
- Aspirați reziduurile din arzător.
- Scoateți complet arzătorul din compartimentul său.
- Aspirați cenușa din fanta recipientului de ardere, din suportul țevii bujiei de aprindere și din camera de ardere.
- Curățați toate găurile din arzător/creuzet.
- Repoziționați arzătorul în locașul său



**NOTĂ:** Folosiți un aspirator de cenușă adecvat, cu un recipient separat special pentru cenușa colectată.



**PURTAȚI ÎNTODEAUNA MĂNUȘI CÂND DESCHIDEȚI UȘA CAZANULUI**

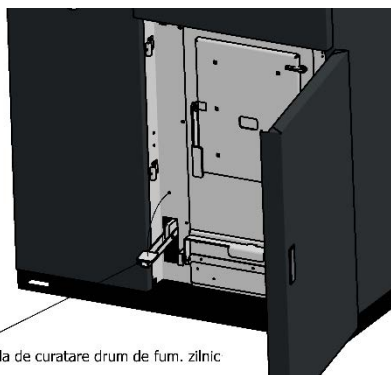


f) **CENUȘARUL - TAVĂ PENTRU CENUȘĂ DEMOTABILĂ:**

- Scoateți cenușarul, goliti-l și, poziționați-l corect în locașul lui.

g) **CURĂȚAREA SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ (pedală în partea stângă a ușii, jos)**

Curățarea trebuie efectuată cel puțin o dată la 3 zile prin acționarea pedalei de câte-va ori. La fiecare apăsare a pedalei, un sistem de spirale din oțel introduse pe țevile de fum, curăță reziduurile care se depun. Acționați pedala la fiecare alimentare cu peleți și utilizare a cazanului.



Pedala de curățare drum de fum, zilnic



**În absența unei curățări regulate, cazanul poate funcționa necorespunzător, consecințele fiind arderea inefficientă, colmatarea grătarului arzătorului, oprirea cazanului.**

**h) ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ EFECTUATĂ DE TEHNICIENI CALIFICAȚI**

**Întreținerea de rutină trebuie efectuată cel puțin o dată pe an.**

Deoarece cazanul folosește peleți drept combustibil solid, necesită întreținere anuală de rutină, care trebuie efectuată de către un tehnician calificat, **folosind doar piese de schimb originale.**

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța aparatului și poate invalida condițiile de garanție.

Prin respectarea programului de curățare rezervat utilizatorului descris în manualul de utilizare și întreținere, produsului i se va garanta o ardere corectă în timp, prevenind astfel orice defecțiuni și/sau disfuncționalități care ar putea necesita asistență tehnică ulterioară. **Solicitățile de întreținere periodică nu sunt acoperite de garanție.**

**i) GARNITURI, CAPAC BUNĂR DE PELEȚI, UȘĂ, SERTAR DE CENUȘĂ ȘI ARZĂTOR, INSPECȚIA CONDUCTELOR DE FUM**

Garniturile asigură etanșarea corectă a cazanului și, prin urmare, funcționarea corectă a acestuia.

| SE CURĂȚĂ                                                                                    | FRECVENȚĂ<br>ÎN ZILE* |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| ARZĂTOR (UTILIZATOR)                                                                         | 1                     |
| CAMERA DE ARDERE (UTILIZATOR)                                                                | 7                     |
| GOLIREA CENUȘARULUI** (utilizator)                                                           | 1- 3                  |
| CURĂȚARE PARTEA SUPERIOARĂ A SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ (UTILIZATOR)                          | 30                    |
| CURĂȚAREA SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ ȘI A COMPARTIMENTULUI DE INSPECȚIE (TEHNICIAN CALIFICAT) | 365                   |
| PIESA T / CONDUCTELE DE FUM (TEHNICIAN CALIFICAT)                                            | 365                   |

\* Utilizare medie 8 ore la putere nominală maximă

\*\* Frecvența golirii cenușarului depinde de mai mulți factori: tipul de peleți, puterea șemineului, utilizarea sobei și tipul de instalație.

Acestea trebuie verificate periodic de către utilizator. Dacă sunt uzate sau deteriorate, nu utilizați cazanul până când nu au fost înlocuite. Aceste operațiuni trebuie efectuate de către un tehnician calificat.

**j) CONEXIUNEA LA COȘUL DE FUM**

Anual sau, ori de câte ori se impune, se aspiră și se curăță țeava de evacuare a gazelor arse.

Dacă există secțiuni orizontale, reziduurile trebuie îndepărtate pentru a preveni obstrucționarea fluxului de gaze arse.

### **k) OPRIREA FUNCȚIONĂRII (SFÂRȘITUL SEZONULUI)**

La sfârșitul fiecărui sezon, înainte de a opri cazanul, se recomandă să goliți complet buncărul de peleți, îndepărtând orice reziduuri de peleți și praf cu un aspirator. Dacă peleții sunt lăsați în buncăr până la debutul următorului sezon rece, există riscul ca aceștia, de la umezeală, să se întărească. La pornirea motorului de alimentare cu peleți, acesta ce poate strica (se distrug roțile dințate din interior sau se secționează axul).

**Întreținerea de rutină trebuie efectuată cel puțin o dată pe an.**

### **l) VERIFICAREA CAZANULUI ÎNAINTE DE SEZONUL DE ÎNCĂLZIRE :**

Se recomandă efectuarea verificărilor și a reviziei generale a cazanului și a coșului de fum, la fiecare început de sezon de încălzire.

#### **SE VERIFICĂ :**

- Tubulatura de legătură la coșul casei (să fie curată și etanșă);
- Etanșeitățile ușii (se verifică garniturile);
- Schimbătorul de căldură;
- Se verifică buncărul să fie depuneri de praf pe șnec.

### **10.2. PIESE DE UZURA / CONSUMABILE (contra cost)**

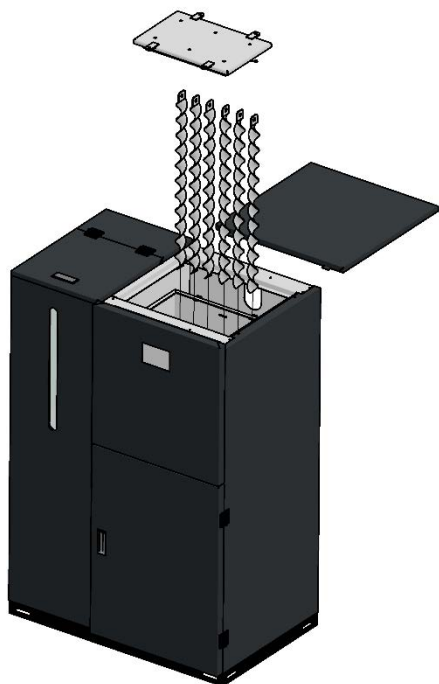
- Aprinzătorul de peleți (rezistență de aprindere a peleților);
- Șnurul de etanșare al ușii focarului;
- Creuzetul/arzătorul pentru peleți;
- Ansamblul moto-reductor (neglijarea curățării buncărului pentru peleți duce la blocarea și distrugerea moto-reductorului)
- Vizorul din sticlă termorezistentă (este rezistentă la temperaturi ridicate, nu se deteriorează din cauza temperaturii de ardere. Se poate fisura doar în urma unor acțiuni mecanice – lovire, trântirea ușii focarului, etc.);

Piese de uzură, datorită utilizării, supraîncălzirii, influențe agresive externe, utilizare necorespunzătoare, au o durată de folosire redusă în comparație cu schimbătorul de căldură (corpul).

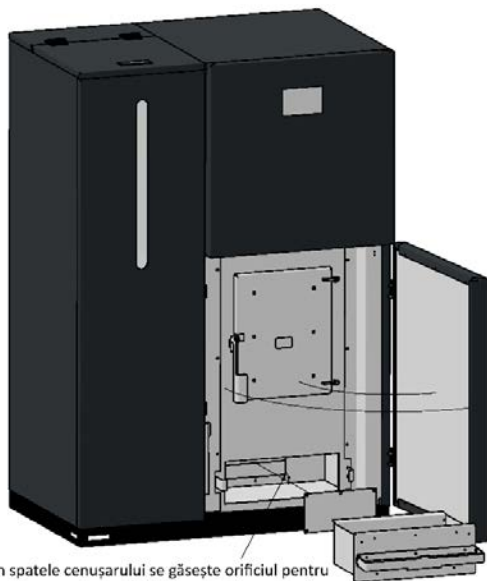
**Dacă aceste piese nu prezintă defecte de fabricație vizibile la data cumpărării, Nu fac obiectul garanției.**

### 10.3. CURĂȚAREA COLECTORULUI DE FUM (în spatele cenușarului)

Capac de curatare schimbator caldura. curatare anuala

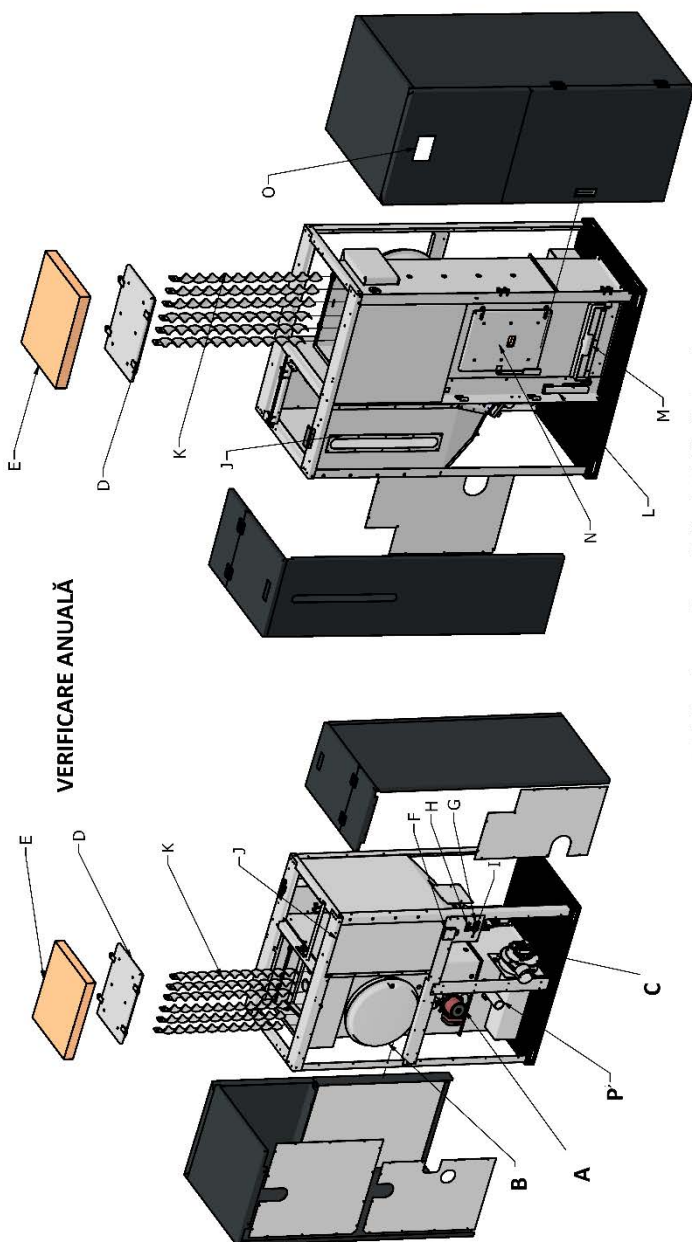


Prin acționarea pedalei pentru curățarea schimbătorului de căldură, toată mizeria se va strânge în partea de jos a schimbătorului de căldură. Accesul se face prin spatele cenușarului (se scoate cenușarul).



În spatele cenușarului se găsește orificiul pentru curățarea colectorului de fum-Curățare anuală.

## 10.4. CURĂȚAREA GENERALĂ (toate componentele)



### VERIFICARE ANUALĂ

K - Spirale din oțel pentru curățarea schimbătorului de căldură (acionate de pedală).  
 L - Pedală curățare schimbător de căldură, acționează spiralele (se verifică să nu fie depunerii de cenușă sau alte rezidui).  
 M - Cenușar (după curățare verificați garnitura capacului trebuie să se închidă etanș).  
 N - Ușă focar cu vizor din sticlă termorezistentă (verificați etanșitatea șnurului ceramic. Se verifică toate garniturile).  
 O - Panou de comandă (display touch screen).  
 P - Conducă admisie aer primar pentru ardere (verificați să nu fie înfundată).

A - Pompă recirculare agent termic (verificați să nu fie axul blocat).  
 B - Vas de expansiune închis (se verifică presiunea din vas).  
 C - Ventilator evacuare gaze arse (demontați și curățați tubulatură de fum, verificați piesa "T", garniturile să fie etanșe).  
 D - Capac schimbător de căldură (acces la drumurile de fum).  
 E - Izolație capac (se verifică să acopere în totalitate capul, astfel se evită pierderile de căldură).  
 J - Buncăr peleți (se verifică garnitura capacului, se aspiră praful de rumeguș care se poate întârzi și bloca șneclul).

## 10.5. AVARII - SOLUȚII PENTRU REMEDIEREA LOR

| DEFECȚIUNE                                                            | CAUZĂ POSIBILĂ                                                                    | REMEDIERE                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Miros neplăcut la primele focuri                                      | Vopseaua cazanului nu s-a uscat (proces de polimerizare)                          | Aerisiți bine încăperea                                                                                                                                                                                                |
| Eroare aprindere peleți (lipsă flacără)                               | Buncărul de peleți este gol                                                       | Încărcați buncărul cu peleți                                                                                                                                                                                           |
|                                                                       | Calibrarea alimentării cu peleți inadecvată                                       | Se reglează cantitatea de peleți                                                                                                                                                                                       |
|                                                                       | Rezistența aprindere peleți nu funcționează                                       | Se verifică funcționarea aprinzătorului                                                                                                                                                                                |
|                                                                       | Lipsă curent în timpul fazei de aprindere                                         | Se repetă procedura de aprindere<br>Așteptați stingerea cazanului, după care glisați cu degetul către dreapta pentru a opri/porni cazanul.(resetarea se poate face după ce ventilatorul își încheie faza de ventilare) |
| Arzătorul/creuzetul de ardere se distruge                             | Circuitul admisie aer proaspăt, evacuare gaze arse, nu funcționează corect        | Admisie aer insuficient arderei, verificați priza de aer<br>Verificați tubulatura de legătură dintre cazan și coșul casei                                                                                              |
|                                                                       | Ușa cazanului nu se închide etanș, trage aer fals                                 | - Verificați garnitura de la ușă (șnurul ceramic)                                                                                                                                                                      |
|                                                                       | Ștuțul de legătură între cazan și coș prea lung și neetanșat corespunzător        | - Respectați recomandarea producătorului (vezi schița)                                                                                                                                                                 |
|                                                                       | Calitate necorespunzătoare a peletilor                                            | Folosiți peleții recomandați                                                                                                                                                                                           |
| Arzătorul/creuzetul de ardere se blochează cu peleți (peleții nu ard) | Creuzetul nu este curățat , nu pătrunde suficient aer pentru ardere               | Curățați creuzetul de depuneri, toate găurile pentru admisie aer trebuie să fie libere, curățate                                                                                                                       |
|                                                                       | Folosirea altor peleți, aceștia nu ard la fel                                     | - Se reglează cantitatea de peleți și viteza de ventilare                                                                                                                                                              |
|                                                                       | Insuficient aer de ardere                                                         | Verificați priza de aer                                                                                                                                                                                                |
|                                                                       | Evacuare insuficientă a gazelor de ardere                                         | Se verifică tubulatura și coșul casei<br>Se verifică piesa T                                                                                                                                                           |
| Blocarea ansamblului moto-reductor                                    | Șnecul de alimentare cu peleți nu funcționează (axul rupt, roți dințate distruse) | Se înlocuiește motoreductorul de către un servisant autorizat                                                                                                                                                          |

## **ELIMINARE DEȘEURI**

### **INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA DEȘEURILOR DE APARATE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE CARE CONȚIN BATERII SAU ACUMULATORI**



Acest simbol, care este utilizat pe produs, baterii, acumulatori sau pe ambalaj ori documente, înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de viață, acest produs, bateriile și acumulatorii incluși nu trebuie colectați, reciclați sau eliminați împreună cu deșeurile menajere. Gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor electrice sau electronice sau a bateriilor sau acumulatorilor poate duce la scurgerea substanțelor periculoase conținute în produs. În scopul prevenirii daunelor aduse sănătății sau mediului, utilizatorii sunt rugați să separe acest echipament și/sau bateriile sau acumulatorii incluși de alte tipuri de deșeuri și să aranjeze eliminarea de către serviciul municipal de colectare a deșeurilor. Puteți solicita distribuitorului local colectarea aparatelor electrice sau electronice uzate în condițiile și urmând metodele prevăzute de legile naționale care transpun Directiva 2012/19/UE.

Colectarea separată a deșeurilor și reciclarea echipamentelor electrice și electronice neutilizate, a bateriilor și acumulatorilor contribuie la economisirea resurselor naturale și la garantarea faptului că aceste deșeuri sunt prelucrate într-un mod sigur pentru sănătate și mediu.

Pentru mai multe informații despre modul de colectare a echipamentelor și aparatelor electrice și electronice, a bateriilor și acumulatorilor, vă rugăm să contactați consiliul local sau autoritatea publică competentă să emită autorizațiile relevante.

## **DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ**

**Regulamentul 305/2011/EU**

**2015/1189(EU) – de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE- Cerințele EcoDesign pentru echipamente de încălzire locală cu combustibil solid**

**Teste conform MSZ EN 303-5:2021+A1:2023 eticheta energetică clasa A\*\* (peleți)**

**Nr. 1776 / 03.07.2026**

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:  
**CAZAN PE PELEȚI MS-CPMC 26, MS-CPMC 32, MS-CPMC 38**
2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4): Cazanul pe combustibil solid (peleți) **MS-CPMC 26, MS-CPMC 32, MS-CPMC 38**, sunt prevăzute cu placă de date cu număr de serie unicat.
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

Cazanul pe peleți este destinat încălzirii unui spațiu de locuit, în condiții de siguranță și fără pericol de explozie, cu funcționare intermitentă în conformitate cu St. EN 303-5:2021+A1:2023.

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

Melinda-Impex Steel SA

RO15936500

Jud:Harghita,535600, Odorheiu Secuiesc, Str.Beclean,Nr.316

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2): Nu este cazul

Producătorul furnizează, în urma unei cereri motivate din partea unei autorități naționale competente, toate informațiile și documentația necesare pentru a demonstra conformitatea produsului de construcție cu declarația de performanță.

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:

Declarația de performanță emisă de producător în ceea ce privește caracteristicile esențiale ale produsului de construcție pe baza:

- a) producătorul efectuează controlul producției în fabrică;
- b) laboratorul de încercări notificat efectuează determinarea tipului de produs pe baza încercărilor de tip (inclusiv prin eșantionare de către producător), a calculului de tip, a valorilor tabelare sau a documentației descriptive a produsului;

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de standarde : Regulament 305/2011/EU

Teste conform MSZ EN 303-5:2021+A1:2023 , Reglementarea 1189/2015/EU .

8. Evaluarea de conformitate cu EN 303-5:2021+A1:2023, s-a efectuat de către laboratorul de încercări și certificare:  
Eco Flamme Testing and Certification Institut  
H-5435 Martfű, Béke út 5.  
Eco Flamme Laboratory , H-1173 Budapest, Összekötő utca 1,  
Certificat nr. : C-1004340160001-1 rev. 00 din 01.04.2026
9. Performanță declarată:

| MODEL                         | MS-CPMC 26                |               | MS-CPMC 32                |               | MS-CPMC 38                |               |
|-------------------------------|---------------------------|---------------|---------------------------|---------------|---------------------------|---------------|
| Normative                     | MSZ EN 303-5:2021+A1:2023 |               | MSZ EN 303-5:2021+A1:2023 |               | MSZ EN 303-5:2021+A1:2023 |               |
| Combustibil- pellet           | Putere maximă             | Putere minimă | Putere maximă             | Putere minimă | Putere maximă             | Putere minimă |
| Putere termică nominală (kW)  | 26                        | 7,8           | 32                        | 9,6           | 38                        | 11,4          |
| Putere termică măsurată (kW)  | 26,4                      | 7,8           | 32,1                      | 9,4           | 38,2                      | 11,4          |
| Eficiență (%)                 | 89,6                      | 90,0          | 90,3                      | 93,6          | 90,8                      | 91,9          |
| Tiraj necesar la coș (Pa)     | 15                        | 7             | 15                        | 8             | 15                        | 7             |
| Temperatura gazelor arse (°C) | 141                       | 71            | 138                       | 71            | 148                       | 75            |
| Debit gaze de ardere (g/s)    | 17,6                      | 8,5           | 19,2                      | 9,1           | 21,2                      | 11,8          |
| CO (%) von. 13% O2            | 0.04                      | 0.03          | 0.01                      | 0.02          | 0,02                      | 0,03          |
| CO (mg/m³) von. 13% O2        | 466                       | 425           | 168                       | 250           | 186                       | 322           |
| NOx (mg/m³) von. 13% O2       | 189                       | 161           | 192                       | 198           | 192                       | 196           |
| OGC (mg/m³) von. 13% O2       | 7                         | 17            | 3                         | 10            | 4                         | 7             |
| Praf (mg/m³) von. 13% O2      | 22                        | 26            | 26                        | 8             | 25                        | 26            |
| CO2 (%)                       | 10,4                      | 6,3           | 11,5                      | 6,9           | 12,4                      | 6,6           |
| Eficiență sezonieră (%)       | 87,1                      |               | 90,1                      |               | 91,7                      |               |
| Index de eficiență energetică | 129                       |               | 131                       |               | 129                       |               |
| Clasa de eficiență energetică | A++                       |               | A++                       |               | A++                       |               |

Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4, în conformitate cu Normele Uniunii Europene .

Semnata pentru și în numele fabricantului:



## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Produs/Model: CAZAN PE PEȘTE **MS-CPMC 26, MS-CPMC 32, MS-CPMC 38**

Serie Fabricație: .....

PRODUCATOR: MELINDA-IMPEX STEEL , Odorheiu-Secuiesc str. Beclean nr.316

VÂNZĂTOR.....

Adresa.....

Cumpărător: .....

Adresa: .....

Document vânzare nr.: .....,din data de: .....

Data P.I.F (punere în funcțiune) .....

prin Centrul Service .....Telefon: .....

| TIP PRODUS     | Durata medie de utilizare | Termen de garanție |
|----------------|---------------------------|--------------------|
| Cazan pe pește | 10 ani                    | 2 ani              |

**GARANȚIA SE ACORDĂ DOAR DACĂ UTILIZATORUL PREZINTĂ FACTURA ȘI CERTIFICATUL DE GARANȚIE COMPLETAT INTEGRAL**

**SOLICITAȚI CENTRULUI DE SERVICE LA PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, COMPLETAREA INTEGRALĂ A PROCESULUI VERBAL DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE, A DATELOR DE IDENTIFICARE DE MAI SUS**

Garanția asigurată cumpărătorului de către vânzător este în conformitate cu legislația în vigoare în România, armonizată cu legislația Uniunii Europene: ORDONANȚA DE URGENȚĂ nr. 140 din 28 decembrie 2021 și cu ORDONANȚA nr. 21/21.08.1992, republicate cu modificările și completările ulterioare, prin care se precizează modalitățile de asigurare a garanției după cum sunt enunțate mai jos.

Garanția prin reparare sau prin înlocuire acoperă orice defecțiune de material sau viciu de fabricație, care ar apărea în perioada de garanție se acordă, dacă instalarea și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, astfel încât datorită instalării și întreținerii, produsul să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar cauza scoaterea lui din funcțiune; aducerea în starea de conformitate se va face în primul rând prin repararea produsului.

**Garanția este valabilă doar pe teritoriul României (dacă nu se specifică altfel).**

**Drepturile consumatorilor nu sunt afectate prin garanția oferită.**

Prin semnarea acestui certificat, cumpărătorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în bună stare, a înțeles obligațiile ce îi revin pentru a putea beneficia de garanția acordată de vânzător, conform legislației în vigoare.

## **CERTIFICAT DE GARANȚIE (CONDIȚII GENERALE)**

Garanția asigurată cumpărătorului de către vânzător este în conformitate cu legislația în vigoare în România, armonizată cu legislația Uniunii Europene: ORDONANȚA DE URGENȚĂ nr. 140 din 28 decembrie 2021 și cu ORDONANȚA nr. 21/21.08.1992, republicate cu modificările și completările ulterioare, prin care se precizează modalitățile de asigurare a garanției după cum sunt enunțate mai jos;

- ✓ Garanția prin reparare sau prin înlocuire acoperă orice defecțiune de material sau viciu de fabricație, care ar apărea în perioada de garanție se acordă, dacă instalarea și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, astfel încât datorită instalării și întreținerii, produsul să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar cauza scoaterea lui din funcțiune; aducerea în starea de conformitate se va face în primul rând prin repararea produsului;
- ✓ **Garanția este valabilă doar pe teritoriul României (dacă nu se specifică altfel);**
- ✓ Perioada de garanție este de 2 ani, cu începere de la data achiziției și prelungindu-se cu perioada care se scurge de la data reclamației, până la data aducerii la conformitate sau înlocuirii produsului;
- ✓ Defecțiunile datorate transportului, depozitării, montării, utilizării sau întreținerii incorecte, folosirii pieselor incompatibile sau neoriginale, greșelilor sau modificărilor făcute de către instalator și/sau cumpărător, nu fac obiectul garanției;
- ✓ Remedierea deficiențelor apărute la produse ori înlocuirea produselor care nu corespund în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile consumatorului se face în termen de maxim 15 zile calendaristice din momentul când operatorul economic a luat la cunoștință deficiențele respective;
- ✓ La cumpărarea produsului, cumpărătorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea de către vânzător, totodată poate să solicite date referitoare la modul de transport, depozitare, instalare, folosire și întreținere corect(ă) al produsului, în afară de cele specificate în cartea tehnică;
- ✓ Pentru a beneficia de drepturile asigurate prin garanție, cumpărătorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție, documentul de cumpărare în original, precum și o prezentare cât mai detaliată vânzătorului a defecțiunii constatate;
- ✓ În cazul unor defecțiuni a căror reparație este extra-garanțială, la cerere, firma furnizoare poate executa reparațiile necesare, contra cost.

### **SERVICE**

e-mail: [reclamatie@melinda.ro](mailto:reclamatie@melinda.ro)

Telefon: 0266-207400; 0745771110

## CONDIȚII DE GARANȚIE

Societatea Melinda Impex Steel (producătorul), oferă o garanție de 24 luni pentru CAZANUL PE PELEȚI de la data achiziției. Montarea produsului de un specialist (persoană calificată), vă oferă garanția că produsul este instalat corespunzător și funcționează în parametri ceruți de producător;

- Punerea în funcțiune de către o societate/instalator autorizat de Centrul Service Melinda (contactați departamentul de service ca să primiți instrucțiuni cu privire la PIF);
- Dimensionarea coșului de fum și legarea cazanului se execută de o persoană autorizată(coșarul), în conformitate cu legislația în vigoare și instrucțiunile producătorului;
- Clientul are obligația ca la cumpărarea produsului să verifice completarea certificatului de garanție, să primească manualul cu instrucțiuni de instalare și exploatare;
- Data începerii perioadei de garanție este data achiziției sau, data punerii în funcțiune a produsului (se prezintă documentele justificative). În cazul în care instalarea nu se face în termen de 3 luni de la cumpărare, data de începere a perioadei de garanție este data cumpărării. Punerea în funcțiune trebuie înregistrată pe certificatul de garanție. Toate produsele noastre, părăsesc poarta fabricii însoțite de fișa tehnică (manualul cu instrucțiuni de instalare, exploatare și întreținere), certificatul de garanție și declarația de conformitate;
- Utilizatorul este obligat să asigure întreținerea produsului, prin inspecția tehnică periodică, cel puțin o dată pe an;
- Se interzice efectuarea de modificări asupra produselor (fără acordul în scris al producătorului ), precum și folosirea acestora în alte scopuri, decât cele indicate în instrucțiunile de exploatare și manualul de service;
- MELINDA IMPEX STEEL nu își asumă răspunderea pentru alegerea greșită a echipamentului. Pentru o dimensionare corectă apelați la o firmă autorizată, fie pentru un calcul, fie pentru un Proiect Tehnic;
- Garanția poate fi exercitată doar prezentând factura și certificatul de garanție, în caz contrar reparația cazanului defect nu poate fi efectuată gratuit. La cumpărarea produsului, cumpărătorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea de către vânzător;
- Corectarea certificatului de garanție sau completarea acestuia cu date false duce la pierderea garanției;

### **a) REPARAȚII ȘI ÎNLOCUIRI ÎN GARANȚIE:**

Consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea la conformitate a bunului cumpărat, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului.

Pentru aducerea la conformitate a bunului cumpărat, fără costuri, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate în condițiile prevăzute de OUG 140/28.12.2021. Garanția și politica de retur MELINDA IMPEX STEEL S.A., nu afectează în niciun fel drepturile legale ale consumatorilor persoane fizice, așa cum sunt stabilite prin dispozițiile OUG mai sus menționată.

### **PROCEDURI PENTRU ADUCEREA ÎN APLICARE A GARANȚIEI COMERCIALE :**

- Pentru remedierea defectelor sesizate în perioada de garanție, clientul se adresează vânzătorului (magazinul de unde a cumpărat);
- Cumpărătorul va prezenta vânzătorului, în original, documentul de cumpărare (factura, bon fiscal) și certificatul de garanție, PIF executat de către un partener de service autorizat de producător, precum și o descriere cât mai detaliată a neconformității constatate;
- Prezentarea unor poze cu produsul instalat, legarea la coș, coșul de fum al casei pe exterior și, a defecțiunii reclamate. Aceste poze scurtează timpul de soluționare a sesizării;
- După înregistrarea sesizării, vânzătorul va contacta departamentul de service al producătorului (acolo unde este cazul, direct partenerul de service zonal). Service-ul va găsi împreună cu vânzătorul cea mai rapidă și eficientă cale de soluționare a reclamației. Acolo unde discuțiile cu, clientul și pozele nu sunt concludente, constatarea defecțiunii se face la locul unde s-a instalat produsul(cu produsul legat la instalație);
- Remedierea deficiențelor apărute la produse ori înlocuirea acelor produse care nu corespund în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile cumpărătorului, se realizează în termen de maxim 15 zile calendaristice de la momentul în care vânzătorul a înregistrat sesizarea;
- Garanția prin reparație sau înlocuire, acoperă orice defecțiune de material sau viciu de fabricație și se acordă dacă instalarea s-a făcut de către personal calificat, exploatarea și întreținerea se realizează conform cerințelor producătorului, astfel încât acesta să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar conduce la scoatere din funcțiune;
- În urma reparației se vor utiliza/monta doar piese noi;
- În cazul reparației de garanție, distribuitorul respectiv service-ul este obligat să menționeze pe cuponul „Intervenții în timpul perioadei de garanție”:
  - data solicitării reparației și data de preluare a produsului defect;
  - cauza defecțiunii și modul reparației;
  - data de predare către cumpărător a produsului reparat;
  - noua perioadă de garanție prelungită cu perioada reparației.

Modalitatea de asigurare a service-ului, este aducerea la conformitate prin reparație, înlocuire piese sau înlocuire produs.

### **b) PIERDEREA GARANȚIEI (garanția se anulează în următoarele situații)**

Garanția devine nulă sau inaplicabilă în următoarele situații :

- Instalarea produsului în afara granițelor României ( dacă nu se specifică altfel);
- Defecțiuni datorate manipulării și transportului în condiții improprii;
- Defecțiuni datorate unei instalării necorespunzătoare, de către personal neautorizat și nerespectând cerințele producătorului (în special lipsa elementelor de siguranță);
- Lipsa instalării ventilului termic de amestec;
- Lipsa instalării unui vas de expansiune suplimentar (se calculează min. 10% din cantitatea agentului termic din instalație);
- Scurtcircuitarea plăcii de bază prin nerespectarea cerințelor de instalare(de ex. la legarea termostatului de ambient, la bornele din spatele cazanului, NU se leagă la 230 V);
- Modificări sau intervenții asupra produsului, făcute de către persoane neautorizate;
- Legarea produsului la un coș de fum neconform, de personal nespecializat. Coșarul va verifica dacă coșul casei este dimensionat corect și, are tirajul potrivit;
- Neglijarea curățării și întreținerii (cazanul și coșul);
- Utilizarea de combustibil nerecomandat de producător. Peleții care în urma arderii produc reziduuri sticloase (siliciu)datorită impurităților conținute sau a peleților cu dimensiuni mai mari decât cele precizate în cartea tehnică duce la blocarea arzătorului;
- Defecte datorate de oscilații ale tensiunii electrice (peste limita de  $220\text{ V} \pm 10\%$ )sau lipsa nului de lucru, etc. Dacă tensiunea de alimentare are fluctuații devine obligatorie montarea unei surse stabilizatoare de tensiune sau în tabloul electric al imobilului un releu de monitorizare și protecție la supra-tensiune;
- Nu se acordă garanție pentru echipamentele alimentate de la generatoare care nu au sursă stabilizatoare de tensiune, care nu asigură o frecvență constantă de 50 Hz sau care dezvoltă sistem bifazic: U fază-nul=220 V, U fază-împământare=110 V și U nul-împământare= 110 V.

### **Atenție!**

**Defectarea plăcii electronice sau a altor componente ale cazanului pe peleți datorate supratensiunii, nu face obiectul garanției (recomandăm montarea unui stabilizator de tensiune).**

**Curățarea arzătorului nu este acoperită de garanție fiind o operație de întreținere**

### c) **CONSUMABILE**

Piesele de uzură care intră în această categorie a consumabilelor, fac obiectul garanției ei doar dacă la momentul achiziției, produsului prezintă defecte de fabricație, constatate de către service. Garanția se asigură prin înlocuirea pieselor cu defecte de fabricație.

Pentru o bună funcționare a produsului și o durată de exploatare cât mai îndelungată, recomandăm ca aceste piese de uzură să fie verificate atât la începutul sezonului de funcționare cât și la încheierea acestuia și, înlocuirea lor la nevoie.

### **CONSUMABILE (piese de uzură)- contra cost dacă nu fac obiectul garanției:**

- **Arzătorul** (creuzetul de ardere peleți);
- **Aprinzătorul** (rezistența electrică aprindere peleți);
- **Șnurul ceramic termorezistent pentru ușa;**
- **Moto reductorul** alimentare pentru peleți. Se distruge dacă se folosesc peleți de dimensiune mai mare decât cea recomandată, dacă se introduc împreună cu peleții și alte resturi de materiale dure, neglijarea curățării buncărului de praf (praful și reziduurile necurățate la timp, se întăresc la baza rezervorului de peleți și blochează șnecul).

Aceste piese de uzură, datorită supraîncălzirii, frecvența utilizării sau utilizare necorespunzătoare, au o durată de folosire mai mică în comparație cu durata de exploatare a focarului.

Manipularea și transportul cazanului se face în poziție verticală(așa cum este livrat din fabrică).

### d) **OBLIGAȚIILE INSTALATORULUI / SOCIETĂȚII DE SERVICE**

La punerea inițială în exploatare se completează manualul de instalare și utilizare, iar instalatorul / service-ul autorizat, efectuează instructajul utilizatorului. Condiția obligatorie pentru validarea garanției, este completarea PROCESULUI VERBAL DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE (cel care se găsește în acest manual tehnic sau procesul verbal trimis de către centrul nostru de service).

Echipamentul menționat în prezentul Certificat de Garanție va fi pus în funcțiune doar de către persoane/societăți autorizate ISCIR, care va efectua următoarele operații:

- verificarea respectării condițiilor de punere în funcțiune;
- verificarea corectitudinii execuției montajului echipamentului;
- verificarea eficienței dispozitivelor de siguranță și control ale echipamentului;
- efectuarea reglajelor;
- pornirea echipamentului;
- verificarea funcționării echipamentului la parametri nominali.

Pentru legarea produsului la coșul de fum, trebuie respectate următoarele:

- diametrul tubulaturii de evacuare a fumului, să nu fie mai mic decât diametrul de ieșire al produsului;
- distanța de la produs la coș, să nu fie mai mare de 2 m, iar racordul de legătură la coș să fie cu înclinație de minim 3-5 %;
- diametrul interior al coșului de fum să fie de minim 120 mm (cazan 26 kW), respectiv minim 140 mm (cazane de peste 30 kW), și izolat la exterior;

La punerea în exploatare și după fiecare reparație, instalatorul/service-ul autorizat, notează în manualul de service respectarea tuturor condițiilor descrise în prezentul manual de service.

### e) **OBLIGAȚIILE UTILIZATORULUI:**

- Utilizatorul este obligat să păstreze manualul de service și garanție pe întreaga perioadă de funcționare a produsului;
- Să instaleze echipamentele numai prin personalul recomandat și instruit de **Centrul Service Melinda**, autorizat ISCIR în domeniu, astfel pierde dreptul de garanție al produselor cumpărate în cazul nerespectării acestor prevederi legale;
- La stabilirea unei defecțiuni/mesaj de eroare, se impune oprirea imediată a dispozitivului și urmarea instrucțiunilor din manual (vezi tabelul cu codurile de Erori);
- Atenție deosebită trebuie acordată încăperii unde se montează produsul. Este interzisă instalarea în spații care nu sunt prevăzute cu priză de aer din exterior (în spațiile unde se doarme, consumă oxigenul), sau în băi, fără conectarea direct a admisiei de aer proaspăt către exteriorul încăperii (țeava de 48 mm se trece prin perete);
- Montarea produselor să se efectueze pe suprafețe neinflamabile (podea/perete);
- Să se asigure o evacuare fără probleme a gazelor de ardere din încăpere. Nu se admite prezența în coș de clapete sau alte dispozitive asemănătoare, care împiedică evacuarea gazelor;
- Legarea la coș a mai multor dispozitive, se efectuează de către un specialist autorizat, cu respectarea cerințelor specifice;
- Să solicite specialistului care efectuează punerea în funcțiune explicații și demonstrații practice cu privire la modul de exploatare și întreținere a produsului (în conformitate cu instrucțiunile fabricantului);
- Toate lucrările care necesită autorizare se vor executa prin societăți autorizate ISCIR.



**NERESPECTAREA ACESTOR CONDIȚII, CARE AR FACE IMPOSIBILĂ PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE LA DATA STABILITĂ ÎN MOMENTUL ÎN CARE PARTENERUL DE SERVICE SE DEPLASEAZĂ LA LOCUL DE INSTALARE AL PRODUSULUI, OBLIGĂ UTILIZATORUL LA PLATA COSTURILOR DE DEPLASARE ȘI INTERVENȚIE AFERENTE PUNERII ÎN FUNCȚIUNE.**

[illegible]

Acest formular (sau formularul furnizat de service Melinda), se trimite completat la CENTRUL SERVICE MELINDA pentru înregistrarea garanției.

|                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Unitatea vânzătoare       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Denumire firmă            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Localitate                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Număr Factură             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Produs                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Data Factură (zz/ll/aaaa) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Judet                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Model                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Număr fabricație          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Observații                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| Semnătură/Ștampilă<br>Service Autorizat | Semnătură utilizator final |
|-----------------------------------------|----------------------------|
|                                         |                            |

**\*Notă:** Formularul trebuie completat în întregime și cu majuscule.

Am luat la cunoștință precizările din Certificatul de Garanție și modul de utilizare/întreținere a echipamentului.



# INTERVENȚII ÎN TIMPUL PERIOADEI DE GARANȚIE

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

1

NR. APEL SERVICE

Utilizator final

Adresa

Denumire echipament

Unitatea vânzătoare

Data vânzării

Data reclamației

Centru Service

NR APEL SERVICE

Motivul solicitării / Observații

Piese schimbate

Semnătura

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

2

NR. APEL SERVICE

Utilizator final

Adresa

Denumire echipament

Unitatea vânzătoare

Data vânzării

Data reclamației

Centru Service

NR APEL SERVICE

Motivul solicitării / Observații

Piese schimbate

Semnătura



# INTERVENȚII ÎN TIMPUL PERIOADEI DE GARANȚIE

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

1

NR. APEL SERVICE \_\_\_\_\_

Utilizator final \_\_\_\_\_ Semnătura \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_

Denumire echipament \_\_\_\_\_ Serie echipament \_\_\_\_\_

Unitatea vânzătoare \_\_\_\_\_

Data vânzării \_\_\_\_\_ Data P.I.F. \_\_\_\_\_

Data reclamației \_\_\_\_\_ Data remedierii \_\_\_\_\_

Centru Service \_\_\_\_\_ Data ultimului V.T.P. \_\_\_\_\_

NR APEL SERVICE \_\_\_\_\_

Motivul solicitării / Observații \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Piese schimbate \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Semnătura \_\_\_\_\_

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

2

NR. APEL SERVICE \_\_\_\_\_

Utilizator final \_\_\_\_\_ Semnătura \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_

Denumire echipament \_\_\_\_\_ Serie echipament \_\_\_\_\_

Unitatea vânzătoare \_\_\_\_\_

Data vânzării \_\_\_\_\_ Data P.I.F. \_\_\_\_\_

Data reclamației \_\_\_\_\_ Data remedierii \_\_\_\_\_

Centru Service \_\_\_\_\_ Data ultimului V.T.P. \_\_\_\_\_

NR APEL SERVICE \_\_\_\_\_

Motivul solicitării / Observații \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Piese schimbate \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Semnătura \_\_\_\_\_



# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



MELINDA-IMPEX STEEL , cu sediul în, Odorheiu-Secuiesc str. Beclean nr. 316 , Jud. Harghita, România, declară că produsele menționate mai jos îndeplinesc cerințele și prescripțiile tehnice, în condițiile specificate pentru utilizare:

## CAZAN PE PELEȚI MS-CPMC 26, MS-CPMC 32, MS-CPMC 38

### Identificare echipament:

Număr de fabricație.....

An de fabricație..... 20

| MODEL                         | MS-CPMC 26        |               | MS-CPMC 32        |               | MS-CPMC 38        |               |
|-------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------|
| Combustibil- peleți           | Putere maximă     | Putere minimă | Putere maximă     | Putere minimă | Putere maximă     | Putere minimă |
| Putere termică nominală (kW)  | 26                | 7,8           | 32                | 9,4           | 38                | 11,4          |
| Eficiență (%)                 | 89,6              | 90,0          | 90,3              | 93,6          | 90,8              | 91,9          |
| Presiune de lucru (bar)       | 0,6-2,5 (min/max) |               | 0,6-2,5 (min/max) |               | 0,6-2,5 (min/max) |               |
| Presiune de încercare (bar)   | 4                 |               | 5                 |               | 5                 |               |
| CO (mg/m3) in 13% O2          | 339               | 309           | 122               | 182           | 136               | 234           |
| NOx (mg/m3) in 13% O2         | 137               | 117           | 140               | 144           | 140               | 142           |
| OGC (mg/m3) in 13% O2         | 5                 | 12            | 2                 | 7             | 3                 | 5             |
| Praf (mg/m3) in 13% O2        | 16                | 19            | 19                | 6             | 18                | 19            |
| CO2 (%)                       | 10,4              | 6,3           | 11,5              | 6,9           | 11,4              | 6,6           |
| Clasa de eficiență energetică | A++               |               | A++               |               | A++               |               |

Echipamentele mai sus menționate, respectă cerințele esențiale de securitate și sunt fabricate în conformitate cu :

Regulamentul:2015/1189(EU)-de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE- Cerințele EcoDesign pentru echipamente de încălzire locală cu combustibil solid;

Teste conform MSZ EN 303-5:2021+AI:2023 ;

Marcaj CE : 93/68/EEC;

**Certificat nr. :** C-1004340160002-1, C-1004340160005-1, C-1004340160004-1

Organism certificare: Eco Flamme Testing and Certification Institut

H-5435 Martfű, Béke út 5.

Eco Flamme Laboratory, H-1173 Budapest, Összekötő utca 1

Data / Locul

...../ Odorheiu Secuiesc

Semnătura

SEMNĂTURA ȘI STAMPILA

PRODUCĂTORULUI

MELINDA-IMPEX

STEEL

S.A.

CIF: RO19090506

ODORHEIU SECUIESC - HARGHITA

